National Library Of Canada
Collection Div Canadi

B102/A/23/3

National Library
Bibliothèque Nationale
SEP 6 1977
NEWSPAPER SECTION
JOURNAUX

Inmediata Creación De Empleos Piden Lideres Obreros

SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO VIII No. 66 LUNES 22 DE AGOSTO DE 1977 25c.

OTTAWA)C.P.).- Los líderes de 10 federaciones sindicales provinciales urgieron a los gobiernos de las provincias a que demanden una reunión con Ottawa para desarrollar una estrategia de pleno empleo.

Los jefes provinciales del movimiento obrero, reunidos aquí con funcionarios de la Central Sindical Canadian Labour Congress, CLC, enviaron un telegrama a los premieres provinciales durante su reunión anual en St. Andrews, New Brunswick.

'Los gobiernos provinciales y el federal deben comprender que el desempleo es el problema más crítico que enfrenta hoy nuestro país', dice el telegrama de los líderes obreros. 'Se necesita de una acción inmediata para crear empleo'. Los premieres habían recomendado el jueves varias medidas para el corto plazo que reducirían el desempleo, entre ellas reducciones de impuestos federales para aumentar el consumo, y construcción de viviendas más rápida, ya sea mediante medidas impositivas, programas acelerados del gobierno o aumento de los fondos disponibles.

Los premieres también pidieron al gobierno federal

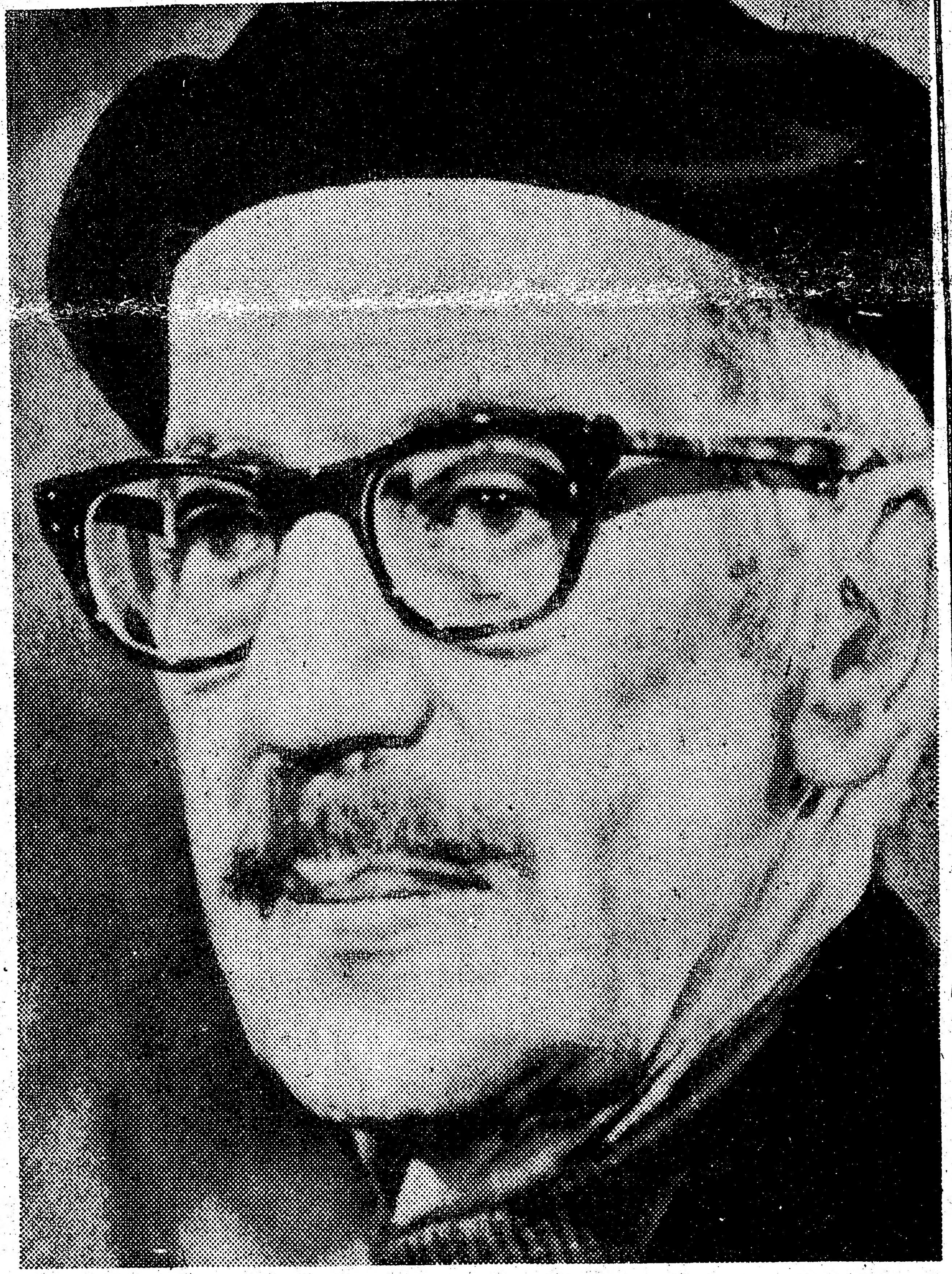
PASA A PAGINA 4

Asesinatos y Torturas En Nicaragua Denunció Organización

LONDRES.- La organización de defensa de los derechos humanos Amnistía Internacional ha obtenido testimonios extensivos y otra evidencia de secuestros masivos, tortura y asesinato de campesinos por las fuerzas de seguridad en Nicaragua, gobernada por los militares. 'Las poblaciones de pueblos enteros de campesinos han sido reportados como exterminados o llevadas como prisioneros por las tropas de la Guardia Nacional', dice

PASA A PAGINA 5

Ha Muerto Groucho Marx



LOS ANGELES (UPI).- A los 86 años de edad falleció Groucho Marx, que, junto con sus hermanos Chico y Harpo divirtiera al público durante los años '30 t '40 con un humor rápido a agudo. La muerte se produjo por complicaciones de un caso leve de neumonía. Se llamaba Julius Henry Marx y había nacido el 2 de Octubre de 1890 en Nueva York.

Congreso De Nutrición Situación Chilena

Pagina 2

Ley De Lenguaje De Quebec Se Aprobará El Miércoles

Pagina 3

Castración; Unica Solución Segun Experto Médico

Pagina 4

Ex-mujer, Hoy Hombre, Obtuvo Nuevo Certificado De Nacimiento

Pagina 4

Reparacion de chapa... pintura de su automovil!
COCHES USADOS
TIP-TOP AUTO COLLISION & CAR SALES LTD.
3323 DANFORTH AVE. TOR. 699-6976-699-0636
JOSE MURILLO

Hacia y desde Sudamérica! Excursiones
CONSULTENOS 741-0434
MIRTA ZAMORA
Vacation World Limited

DUFFERIN AUTO SALES
646A Dufferin St. Norte de Dundas.
533-3777

Carros usados y certificados sin cuota inicial. Todas las marcas.
JORGE GUEVARA B. Propietario Hispano.
Descuentos especiales a los amigos Latinos.

Congreso de Nutrición - Situación Chilena

QUEBEC (C.P.).- La sesión de cierre del quinto Congreso de la Nutrición del Hemisferio Occidental, tocó el área de política internacional cuando refugiados chilenos protestaron por la presentación de un trabajo por un experto en nutrición de su patria.

Fernando Monckeberg, director del Instituto de la Nutrición y Tecnología de la Alimentación de la Universidad de Chile, presentó su informe sin incidentes y más tarde negó varios cargos presentados en un documento hecho circular por la Asociación de Chilenos de Montreal.

Guardias de seguridad, que no habían sido vistos las primeras sesiones pidieron su identificación a los delegados al congreso a medida que entraban a la sesión en la que habló el experto chileno.

Sin embargo, los delegados que revisaron su correspondencia en la mañana encontraron copias del documento de la Asociación de Chilenos que alega, entre otras cosas, que un programa de reparto gratuito de leche en Chile fue eliminado por la actual junta militar desde el derrocamiento del gobierno de Salvador Allende, que la mortalidad infantil y la desnutrición han aumentado y que la producción de trigo disminuyó en el país sudamericano.

Más tarde el sr. Monckeberg concedió una entrevista en la que negó que el programa de reparto de leche haya sido terminado.

En 1973 gastamos $30 millones en el (programa); este año $55 millones, dijo. Entre 1973 y 1976 la tasa de mortalidad infantil ha bajado de 69 a 53 muertes por cada mil nacimientos, dijo. El sr. Monckeberg hizo notar también que ha trabajado durante 25 años bajo varios gobiernos en Chile. Mi trabajo es absolutamente independiente del gobierno, dijo. Como doctor en medicina tengo una responsabilidad social de quedarme (en Chile) 7 hacer lo que sea necesario por el pueblo.

El sr. Monckeberg dijo a los delegados al congreso que Latinoamérica no debiera tratar de seguir la ruta utilizada por Norteamérica de industrialización para conseguir la prosperidad.

En vez de ello, mantuvo, los países latinoamericanos deberían intentar construír una industria agrícola altamente tecnificada, la que no sólo resolvería los problemas domésticos de nutrición sino que además proveería de alimentos para la exportación.

Las diferencias entre los países avanzados y los subdesarrollados están aumentando, dijo, pero la caridad no es la solución. La única solución real es que los países pobres aumenten por si mismos la eficiencia de sus sistemas de producción de alimentos al tiempo que controlan el crecimiento de la población. Hay un vasto potencial para aumentar el área de tierra cultivada en Latinoamérica ya que en la mayor parte del continente la sobrepoblación no es un problema. Para llegar a ser agriculturalmente independientes, los países deben dedicar enormes cantidades de tecnología y dinero, dijo. Esto será posible si los países están dispuestos a cambiar su estrategia e intensificar el desarrollo agrícola sin tratar de imitar el cultivo al estilo occidental, mecanizado y en gran escala, con su alto costo de energía.

En otra presentación al congreso, un funcionario federal de Agricultura del Canadá dijo que el mundo debe buscar nuevas áreas de investigación y desarrollo si la producción de alimentos ha de mantener un ritmo similar al del aumento de la población.

Pero el dr. B.B. Migicovsky, un asistente del Viceministro de Agricultura del Canadá previno que sin un reparto de los alimentos que sea más equitativo, todo el esfuerzo científico sería inútil.

Resolver la crisis de alimentos es el problema mundial más crítico, dijo el dr, Migicovsky.

La ciencia ya ha hecho posible un aumento fenomenal en la producción de alimentos pero deben llevarse a cabo más investigaciones para aumentar la cantidad mundial de area útil para cultivo y mejorar la fertilidad del terreno.

El desarrollo de tipos especiales de plantas y las alteraciones genéticas efectuadas en ellas - para mejorar su resistencia y el valor alimenticio de las cosechas - han dado al mundo numerosas plantas de cultivos que hasta hace poco tiempo atrás no existían, y al presente, la ciencia ha avanzado dentro de nuevas y exóticas áreas de experimentación, dijo el dr. Migicovsky.

También debiera llevarse a cabo más trabajo en la cuestión de enfermedades de las plantas y control de insectos. Debido a nuestra preocupación por el medio ambiente y la salud, debemos poner más esfuerzos en la búsqueda de métodos de control no químicos.

Csi 800 doctores, científicos y profesores de 26 países estuvieron presentes en la conferencia, de 4 días de duración, para discutir los problemas de la nutrición en los países de Occidente.

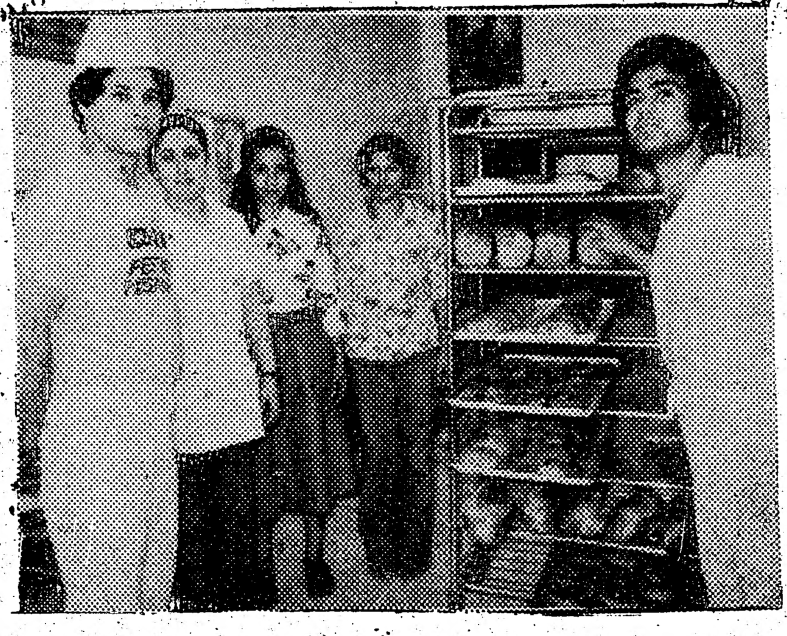
NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 COLLEGE STREET, TORO

485-4408

CALORIFERO A GAS
$299.00
Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático. OFERTA LIMITADA.
OFERTA ESPECIAL
NINGUN PAGO DE ENTRADA.
El primer pago en Abril de 1977 y debitado a su cuenta de gas.
INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA."
DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9 am. a 9 pm. y los sábados hasta las 1 pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por sólo $ 2,50 al mes 485-4408 635-0530
NATIONAL HEATING
AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO

KING BAKERY
Primera panaderia Latinoamericana en Canada para servir a toda su Comunidad.

Abierto los Domingos de 8 am a 8 pm

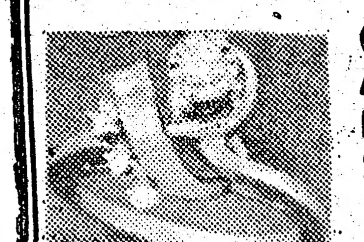
Empanadas, Pizza, media luna (cachitos) y toda la linea de pan frances.
VARIEDAD DE PASTELERIA


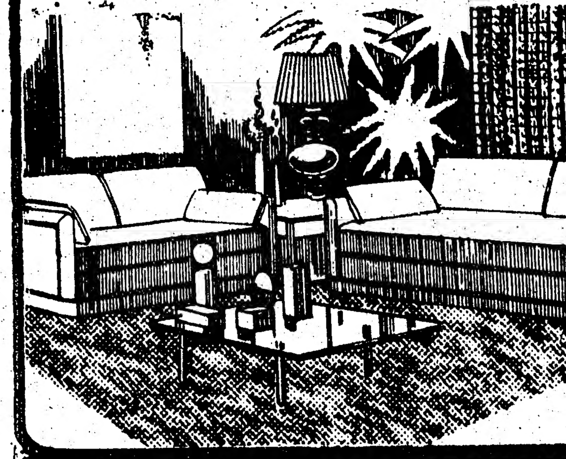
entrega gratis a domicilio
251 Augusta Ave. 368-0672 Toronto
Juan Lara; Su Propietario Latino

Ley de L... Quebec s... el Mi...

QUEBEC (C.P.).- El gobierno de Quebec introducirá hoy lunes una moción para finalizar el debate de su legislación sobre lenguaje. Esto significa que el estudio, cláusula por cláusula en el comité especial se ha dere terminar mañana, siendo presentado el reporte del comité a la Asamblea Nacional el miércoles, procediéndose a la lectura final del proyecto y su aprobación.

El anuncio fue hecho en la Asamblea Nacional por el líder parlamentario del Parti Quebecois, Robert Burns, y tuvo lugar dos días después que el gobierno quebequense introdujera una moción suspendiendo las reglas normales de funciona miento de la Asamblea, permitiendo que los legislado- res discuti... de Ley 10... las 24 hor... en un esf... lerar su ap... El P.Q. d... no se apr... los niños ... las escuela... rante este ... drán que ... disposicion... el Acta de... del previo... que requie... que entre... se somet... guaje para... rán admi... de habla i... Los tests ... jo las dis... ley 101, q... contadas ... los hijos d...

JOYEROS LAT...
Tello Bro...
TODA CLASE DE JOYAS HECHA...

(Anillos de comp...
A PRECIOS DE F...
REPARACIONES...
Seriedad, cumpli...
88 BLOOR STREET W...
TORONTO, Tel 922-7...

Muebles direc...
AHORRE LA GAN...

UNITED FURN...
522 KING ST. W. Hablamos Espa...
366-3951

Iglesia...
1050 DANFORTH AVE.
TORONTO, ONTARIO.
M4J 1M2
TELEFONO 461-6061

PASTOR: PA...
Se complace en anunciar su...
Domingo 4 de Septiembre...
celebraran en el templ...
40 Donlands Ave. tor.
subway Donlands...

Ley de Lenguaje de Quebec se Aprobará el Miércoles

QUEBEC (C.P.).- El gobierno de Quebec introducirá hoy lunes una moción para finalizar el debate de su legislación sobre lenguaje. Esto significa que el estudio, cláusula por cláusula en el comité especial se ha dere terminar mañana, siendo presentado el reporte del comité a la Asamblea Nacional el miércoles, procediéndose a la lectura finaldel proyecto y su aprobación.

El anuncio fue hecho en la Asamblea Nacional por el líder parlamentario del Parti Quebecois, Robert Burns, y tuvo lugar dos días después que el gobierno quebequense introdujera una moción suspendiendo las reglas normales de funcionamiento de la Asamblea, permitiendo que los legisladores discutieran el proyecto de Ley 101 prácticamente las 24 horas de cada día, en un esfuerzo para acelerar su aprobación.

El P.Q. dijo que si la ley no se aprueba a tiempo, los niños que concurren a las escuelas elementales durante este año lectivo, tendrán que cumplir con las disposiciones de la ley 22, el Acta de Lenguaje Oficial del previo gobierno liberal que requiere que los niños que entren al 1er. grado se sometan a tests de lenguaje para determinar si serán admitidos a escuelas de habla inglesa.

Los tests serán abolidos bajo las disposiciones de la ley 101, que dice que, con contadas excepciones, sólo los hijos de padres educados en inglés en Quebec tendrán el derecho de concurrir a escuelas inglesas.

La acción del P.Q. fue denominada 'undía negro para la Asamblea Nacional' por el líder liberal Gerard D. Levesque, quien negó los cargos del gobierno de que la oposición estaba bloqueando la aprobación de la ley.

Atacó al gobierno por su intransigencia, y dijo que los partidos de la oposición querían únicamente aprobar una ley que fuera justa para con todos.

El sr, Burns, sin embargo, dijo que se había entrevistado con los líderes de la oposición el jueves pasado por la noche pero que no se había llegado a ningún acuerdo acerca de los métodos de terminar con las audiencias sobre el proyecto de ley a nivel de comité. Agregó que la oposición forzó al gobierno a adoptar su decisión al no dejarle otra alternativa que la de introducir una moción para terminar con las audiencias.

El líder parlamentario liberal Jean-Noel Lavoie, dijo que hubo una reunión el jueves por la noche, pero el líder parlamentario del gobierno comete un error al tratar de forzar un acuerdo con nosotros.

Se Ganó Más en Oakville $ 11.714 de Promedio

OTTAWA.- Dos ciudades de Ontario, una industrial y otra 'dormitorio', registraron los ingresos promedios más altos durante 1975 entre 100 ciudades canadienses de acuerdo a un informe del Departamento Nacional de Rentas Públicas.

Oakville, con una planta y las oficinas centrales de Ford Motor Co. of Canada Ltd., encabezó la lista con un ingreso promedio anual de $11,714, estimado en base a las estadísticas del impuesto a los ingresos.

Burlington fue segunda con un ingreso promedio de $ 11.527. Ambas ciudades superaron al puerto de Sept Iles en Quebec, que en 1974 había tenido el ingreso promedio más alto.

En 1975 resultó tercero con $ 11,191.

Las cifras muestran también que, en promedio, los ingresos de los hombres en el período 1971-1975 aumentaron marginalmente a un ritmo más rápido que el de las mujeres.

Entre esos años, los ingresos generales aumentaron en un 77,4%.- Los ingresos masculinos se incrementaron en el 77,6%, mientras que los femeninos aumentaron en el 77%.-

Los ingresos promedios de las ciudades se determinaron, por primera vez, utilizando el ingreso total reportado por todos los contribuyentes impositivos en vez de basarse en los ingresos imponibles.

Los pueblos y ciudades en la lista selecta que fuera publicada por el departamento tenían más de 12.000 habitantes, pero el departamento dijo que las cifras no necesariamente representan las comunidades con ingresos más altos del país.

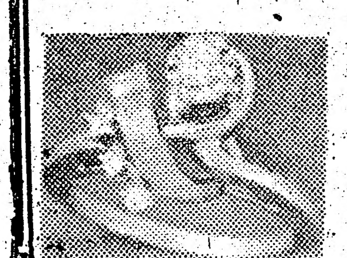
Los diez mayores ingresos promedios restantes se registraron: Brossard, un suburbio de Montreal, $10,956; Mississauga, cerca de Toronto, $10,383; Prince George, un pueblo con planta papelera, $ 10,634; Bramalea, suburbio de Toronto $ 10,510; Alberni, pueblo de leñadores en British Columbia, $10,345; Ottawa, $10,287 y Sarnia, $10,286.

Vancouver fue 12ma. con $ 10,233, Toronto 26ta. con $ 9,638 y Montreal 31a. con $9,531.-

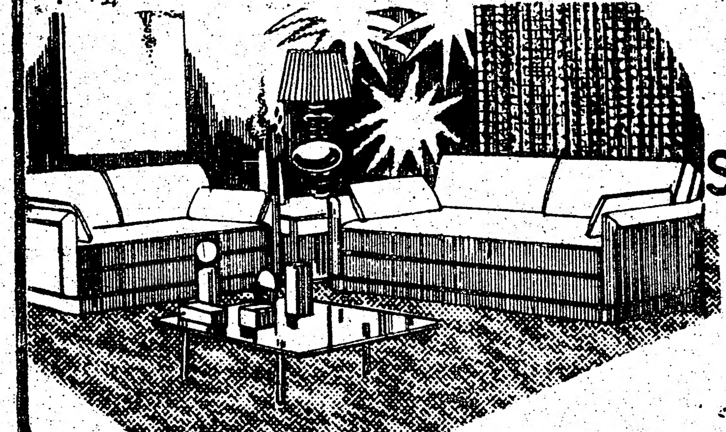
La última ciudad de la lista fue Cornwall, con un ingreso promedio de $7,390.-

Las profesiones con mayores ingresos fueron las de doctores y cirujanos independientes ($46,661 de promedio en 1975, $44,661 en 1974),

El ingreso promedio de los hombres fue de $ 13,762, el de mujeres de $8,331.- 8,491,745 personas tuvieron ingresos promedios de $ 11,974; de ellas, 571.000 ganaron entre $ 10.000 y $11.000.-

JOYEROS LATINOS
TB Tello Bros. Co.
TODA CLASE DE JOYAS HECHAS A MANO

(Anillos de compromiso)
A PRECIOS DE FABRICA
REPARACIONES EN GENERAL
Seriedad, cumplimiento, honradez.
86 BLOOR STREET WEST # 630
TORONTO, Tel 922-7839

Lá Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas cintas ortopedicas-3LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
844 Bathurst st. (norte de -Bloor)
924-7717
Bajos Precios

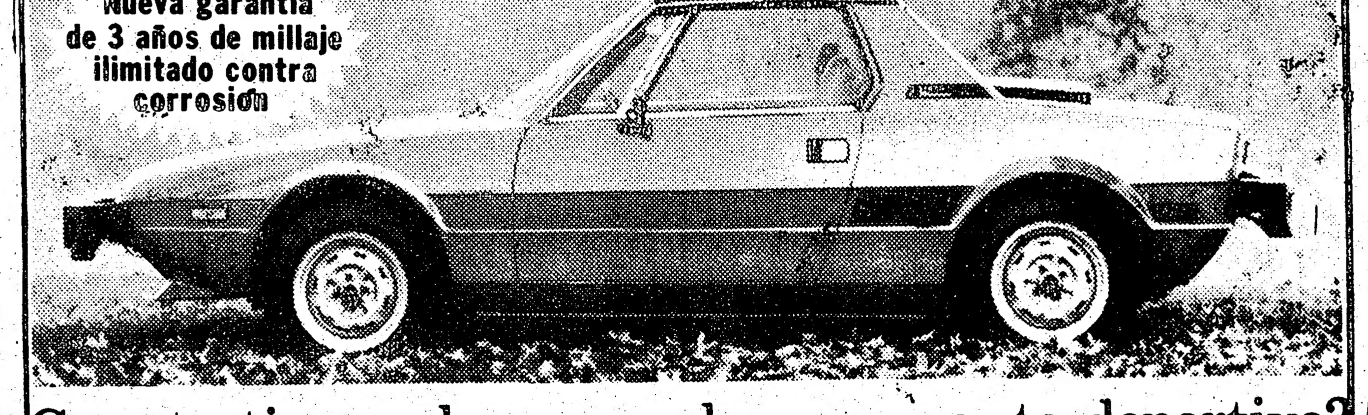
Muebles directamente de fábrica
AHORRE LA GANANCIA DEL NEGOCIANTE

Dormitorios-Comedores
Salas-Conjuntos de Cocina
Lamparas-Alfombras
Mesas varios Estilos.
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
UNITED FURNITURE FACTORIES
522 KING ST. W. Hablamos Español 2882 LAKESHORE BLVD. W. TORONTO
366-3951 252-6401

ESTIMADA AMA DE CASA:
ESTIMADA AMA DE CASA : Como Ud. sabe, muchas comidas latinoamericanas requieren leche de coco. Hasta ahora Ud. le ha estado martillando al coco seco, quebrándose sus lindas uñas y quizás quebrando pedazos de crema de coco helada. Damas, ahora es el tiempo de liberarse.
Goudas tiene una nueva idea : leche de coco fresca y natural, preparada y enlatada a su conveniencia. Se lo debe a sí misma de probar leche de coco de Goudas. Puede ser usada en pasteles, puddings, cereales de arroz, vegetales y en su sandwich. La leche de coco de Goudas está en forma líquida, por lo tanto se disolverá fácilmente. Se mantiene refrigerada por mucho tiempo, fácil de medirse y no tiene quimicos. Puede usarse como mezcla en el licor.

Y para complementar la despensa de su hogar no deje de pedir también Arvejas de Mr. Goudas.

Iglesia Evangélica
De habla Española
1050 DANFORTH AVE.
TORONTO, ONTARIO.
M4J 1M2
TELEFONO 461-6061

PASTOR: PABLO C. SORENSEN
Se complace en anunciar su proximo cambio de local. A partir del Domingo 4 de Septiembre a las 19 hrs. las reuniones publicas se celebraran en el templo de DONLANDS UNITED CHURCH
40 Donlands Ave. tor. Tor. Ont. (en frente de la estacion subway Donlands Todos cordialmente invitados.



Cuanto tiempo ha esperado por su auto deportivo? Ahora puede Ud. ser dueño del excitante, motor mediano, árbol de leva a la cabeza, 4 velocidades Fiat X 1/9 por solo
$5995* FIAT
*Precio de lista sugerido por los productores, no incluye flete, impuestos, licencia o gastos preparativos del distribuidor. Distribuidores pueden vender por menos.
Manejelo en:
Dino's Garage 1250 Dupont st. Tor. 533-9433

Ex-mujer, Hoy Hombre, Obtuvo Nuevo Certificado de Nacimiento

WINNIPEG.- (C.P.) Un residente de Winnipeg ha obtenido un nuevo certificado de nacimiento con su nuevo estatus sexual, de mujer a hombre.

Linda O'Connell, fundadora de la Familia Americana de Cambio de Sexo, dice que el individuo recibió el certificado la semana pasada. Dijo que la solicitud necesitó de sólo 8 semanas para su procesamiento y establece un precedente en Manitoba.

No se reveló la identidad de la persona debido al temor de la srta. O'Connell de que la información pueda poner en peligro su trabajo. Ella dijo que el feliz propietario del nuevo certificado tiene 21 años de edad, trabajo para una compañía de taxis y está extremadamente contento con la noticia.

La srta. O'Connell dijo que el individuo ha terminado hace pocos días atrás con la etapa final del proceso de cambio de sexo.

Castración; Unica Solución Según Experto Médico

TORONTO.- Un sexólogo de origen checoslovaco quien ha estado analizando las 'preferencias eróticas de los hombres de Toronto, dice que la única cura para los sádicos sexuales peligrosos es la castración.

El Dr. Kurt Freund del Clarke Institute of Psychiatry dice que la 'extirpación testicular' garantiza que un peligroso individuo dedicado a molestar niños por ejemplo, 'nueve meses después de la operación no lo hará nunca más. No tiene sentido enviarlo de cárcel a cartel cuendo la castración lo puede hacer feliz'.

El Dr. Freund formó parte de un comité médico en Praga, Checoslovaquia, que recomendara docenas de castraciones por año de hombres que la habían solicitado.

Sin embargo, dijo que la operación sólo debe ser recomendada por un comité de especialistas y sólo para hombres que la pidan como una alternativa a una larga condena en cárceles de máxima seguridad.

'La extirpación testicular consiste en la extracción de los testículos 'limpia y totalmente', El pene no se extirpa.

El Dr. Freund es profesor asociado en el departamento de psiquiatría de la Universidad de Toronto y encabeza la sección de investigaciones sobre comportamiento sexual del Clarke Institute, donde diariamente se somete a un promedio de 6 hombres (en su mayoría delincuentes sexuales e individuos con preferencias eróticas anormales) a una selección de tests eróticos audiovisuales.

El procedimiento, denominado falometría, mide cambios que se registran en el órgano sexual masculino en respuesta a fotos o sugestiones. Fue diseñada por el dr. Freund para diagnosticar, estimar y producir información sobre hombres con apetitos sexuales no comunes.

El dr. Freund dice que, contrariamente a la mitología sobre la cuestión, castar a un individuo no le quita sus inclinaciones sexuales de inmediato, sino que se produce una reducción gradual del impulso sexual, que nunca retorna a menos que se le someta a un tratamiento con hormonas en el momento adecuado.

'Las relaciones sexuales pueden continuar por muchos años luego de la castración dependiendo de cada individuo.

El dr. Freund, que ha esdiado la homosexualidad por más de 20 años, dice que le perturba la actitud de la mayoría hacia los andrófilos (homosexuales).-La homosexualidad, dijo, es una anormalidad distinta de la pedofilia (hombres que prefieren las relaciones sexuales con niños), el sadismo y el masoquismo, aunque los hombres con esas tendencias puedan también ser homosexuales.

'Debido a la opinión de la mayoría, el homosexual es una persona con menos privilegios que la mayoría en nuestra sociedad' dijo. 'El mero hecho de ser homosexual es peligroso, de la misma manera que ser judío es peligroso en una sociedad antisemita'.

INMEDIATA CREACION ...

Viene de la portada

que anuncie una fecha de finalización del control de precios y salarios para terminar con la incertidumbre y mejorar la confianza de los inversores en la economía del país.

El CLC se negó por completo a aceptar las condiciones del gobierno para una pronta finalización del contol de salarios y el Ministro del Trabajo John Munro dijo que el programa podría continuar hasta su fecha oficial de terminación en diciembre de 1978.

Los líderes obreros dijeron que el programa de control que ya lleva 22 meses ha reducido las inversiones, aumentando el desempleo en forma acelerada.

'No podemos tolerar más a un gobierno que ha hecho del desempleo una forma de vida en Canada', dicen en su telegrama a los premieres. 'El desempleo ha conducido al debilitamiento de la demanda de los consumidores en todo el país, y esto a su vez origina un desempleo todavía mayor, en un ciclo sin fin'.

Los líderes sindicales dicen que ha habido suficiente adherencia ciega a un programa anti-inflacionario que ha mutilado la economía.

'Les urgimos nuevamente a que ustedes... persuadan al Primer Ministro Trudeau de que convoque inmediatamente a una conferencia federal-provincial para determinar una salida de nuestro actual nivel de desempleo que ha llegado a un nivel de crisis.

Los premieres dijeron el Jueves que estaban preocupados por el período posterior a los controles y que apoyaban la creación de una agencia monitora de precios y salarios. El CLC dijo el miércoles que no hay necesidad de una agencia monitora, porque 'con las presentes tasas de desempleo, de capacidad productiva sin uso y la recesión general de la economía, hay poco riesgo de que ocurra un movimiento inflacionario de precios y salarios si se eliminan los controles'.

Los líderes obreros provinciales también rechazaron la oferta del gobierno de eliminar los controles antes de tiempo si la patronal y los sindicatos ejercitasen controles voluntarios y tomaran parte de un foro de consulta para aconsejar al gobierno en temas económicos.

Los premieres dijeron el Jueves que todos los sectores de la economía, incluyendo a los gobiernos, patronal, profesionales y sindicatos, deben ejercitar autorestrcciones una vez que se levanten los controles.

Los jefes provinciales del movimiento obrero mantuvieron aquí una reunión de dos días para discutir propuestas que reducirían la alta tasa de desempleo en Canadá.

MEDICINA GENERAL DE URGENCIA

Lunes a viernes de 10 a 10
Sábados de 10 a 5

CLINICA MEDICA LUSO
4465 BLVD. ST. LAURENT
Montreal
849-2391
Hablamos Español

Impresión de invitaciones, tarjetas, sobres y cartas membreteadas, volantes, tipografia.

SE HABLA ESPAÑOL

LP LISBON PUBLICATIONS
LISBON PUBLICATIONS
Agostino Sequeira
627B DUFFERIN ST. Tel. 532-6067

TODOS LOS PRODUCTOS CON LA FRAGANCIA DEL HORNO

Milano

Food & Biscuits Ltd.
15 TANGIERS ROAD
DOWNSVIEW - ONTARIO
635-1862

Señora Gloria

Procedente De España

Echa La Baraja

Se resolverán sus problemas de amor, negocio, enfermedades y de sus problemas familiares. Se reúnen los separados. Le ayuda en sus trabajos, le resuelve su problema de alcoholismo. La ayuda en sus dolores y enfermedades Les librará de todos los sufrimientos que usted tenga. No hay problema tan grande en que ella no le pueda ayudar.

Hablo español. Llámeme para que se convenza. Consultas por donación, no necesitan cita.

Abierto diariamente y Domingos 9:00 am.- 9:00 pm.

1907 Lawrence Ave. W. (Esquina Jane)
247-7100

PEDRO CORDOBA, B. Comm.

Anuncia el traslado para sus nuevas oficinas en: 2398 Dufferin St. (Norte de Eglinton)

782-0608 781-9898

NUESTROS SERVICIOS:

- Administración de Negocios y propiedades
- Asesoramiento en Inversiones.
- ASISTENCIA EN DIVORCIOS Y MATRIMONIOS
- Bookkeeping. • Contabilidad
- Encuestas y asesoramiento sobre Inmigración.
- Escritura de Propiedades
- Asistencia para la Obtencion de Ayuda Legal
- Incorporacion de Sociedades Limitadas.
- Income Tax. • Registracion de nuevos negocios.
- Traducciones. • Y gestiones de todo tipo.

Horario: Lunes a Viernes 11 am a 7 pm
Horario: Lunes a Viernes Los dias Sabado - 11 am a 2 pm

Consulte en su idioma a la Oficina Profesional:

CORDOBA & ASSOCIATES
782-0608 781-9898

Asesinatos y Tortur

Viene de la portada

Amnistía Internacional.

'La matanza en masa de campesinos y su 'desaparición' luego de ser detenidos es probablemente el aspecto más serio de las violaciones de los derechos humanos en Nicaragua', indica el reporte de la organización.

Amnistía Internacional dice en su reporte que se basa en los testimonios de muchas fuentes nicaraguenses, incluyendo a prisioneros, y en los hallazgos de una misión de dos hombres que enviara a la república centro americana en Mayo de 1976.

El reporte dice que entre las torturas utilizadas por los militares estaban los simulacros de ahogo, violación, mutilación y ejecuciones mediante horca simuladas.

Es 'altamente probable' que la mayoría de los prisioneros fueran torturados, indica.

En diciembre de 1974, el gobierno derechista del presidente Anastasio Somoza impuso la ley marcial, suspendiendo las garantías constitucionales, luego de un ataque por guerrilleros izquierdistas a Managua, la capital del país.

Amnistía Internacional dijo que no hay ya más justificación para la aplicación de la ley marcial, porque el ataque de 1974 fue un evento aislado, aunque la actividad guerrillera continuó, por lo menos hasta 1976, en el nordeste de Nicaragua. El reporte dice que parece que los campesinos del nordeste, donde la mayoría de las violaciones de los derechos humanos fueron reportadas, no se unieron a los guerrilleros en número de importancia. El estudio menciona declaraciones de fuentes en la Iglesia Católica Romana, y de abogados que representan a prisioneros, así como a reportes de diarios locales y testimonios de prisioneros liberados.

Una declaración del albañil y activista sindical Antonio Castro Borges, arrestado en Febrero de 1975, fue uno de los varios obtenidos por Amnistía Internacional que envuelven el uso de tortura en Nicaragua.

'Loa agentes de la oficina de seguridad me interrogaron luego de haberme esposado y encapuchado', recordó Castro Borges. 'Por 15 días durante los interrogatorios fui torturado fisicamente, golpeándoseme hasta casi el

punto de ex... Dijo que f... de 5 mes... a arrestar... 1975. 'Po... golpeado ... agentes', d... El reporte... viuda de ... diciendo ... 1971 su ... a la rast...

Seño... Cole...

Lectura de la palma de las man... de las cartas. - Espiritualista.

La señora Colena, famosa a tra... persona que tiene una nueva mane... quiera de sus problemas, tales ... monio, divorcio, problemas de ... finanzas. Ahora es su oportunida... usted misma, y saber de la nu... creado para todos a través de la se... Telefonee para solicitar cita. 656... St. al norte de St. Clair.

Asesinatos y Torturas en Nicaragua Denunció Organización

Viene de la portada

Amnistía Internacional.

'La matanza en masa de campesinos y su 'desaparición' luego de ser detenidos es probablemente el aspecto más serio de las violaciones de los derechos humanos en Nicaragua', indica el reporte de la organización.

Amnistía Internacional dice en su reporte que se basa en los testimonios de muchas fuentes nicaraguenses, incluyendo a prisioneros, y en los hallazgos de una misión de dos hombres que enviara a la república centro americana en Mayo de 1976.

El reporte dice que entre las torturas utilizadas por los militares estaban los simulacros de ahogo, violación, mutilación y ejecuciones mediante horca simuladas. Es 'altamente probable' que la mayoría de los prisioneros fueran torturados, indica.

En diciembre de 1974, el gobierno derechista del presidente Anastasio Somoza impuso la ley marcial, suspendiendo las garantías constitucionales, luego de un ataque por guerrilleros izquierdistas a Managua, la capital del país.

Amnistía Internacional dijo que no hay ya más justificación para la aplicación de la ley marcial, porque el ataque de 1974 fue un evento aislado, aunque la actividad guerrillera continuó, por lo menos hasta 1976, en el nordeste de Nicaragua. El reporte dice que parece que los campesinos del nordeste, donde la mayoría de las violaciones de los derechos humanos fueron reportadas, no se unieron a los guerrilleros en número de importancia. El estudio menciona declaraciones de fuentes en la Iglesia Católica Romana, y de abogados que representan a prisioneros, así como a reportes de diarios locales y testimonios de prisioneros liberados.

Una declaración del albañil y activista sindical Antonio Castro Borges, arrestado en Febrero de 1975, fue uno de los varios obtenidos por Amnistía Internacional que envuelven el uso de tortura en Nicaragua.

'Loa agentes de la oficina de seguridad me interrogaron luego de haberme esposado y encapuchado', recordó Castro Borges. 'Por 15 días durante los interrogatorios fui torturado fisicamente, golpeándoseme hasta casi el punto de extenuación.'

Dijo que fue liberado luego de 5 meses, volviéndosele a arrestar en Noviembre de 1975. 'Por tres días fui golpeado con palos por los agentes', dijo.

El reporte también cita a la viuda de un líder sindical diciendo que en Agosto de 1971 su marido fue sacado a la rastra de su hogar por mimbros de la Guardia Nacional, los que le cortaron las orejas y la lengua, y que él murió a los dos días de habérselo tomado bajo custodia.

Amnistía Internacional mencionó también una carta de Junio de 1976, dirigida al presidente Somoza por 31 misioneros capuchinos estadounidenses del area del nordeste, en la que decían que helicópteros habían disparado contra pueblos campesinos, las tropas habían quemado casas y que se habían descubierto cementerios clandestinos.

Los misioneros dijeron que 92 personas capturadas en el pueblo de Siuna a fines de 1975 y comienzo de 1976, habían desaparecido.

Falló el Intento de Sacar a la Superficie a un Submarino Hundido

Por SEYMOUR M. HERSH, de The New York Times

NUEVA YORK.

El intento realizado por la Agencia Central de Inteligencia en julio de 1974 para sacar a la superficie a un submarino soviético hundido, fracasó cuando un error de juicio se tradujo en daño para los dientes de una enorme garra que pretendía subir al sumergible desde una profundida de 5.5 kilómetros, según han revelado ahora dos ex miembros de la operación secreta.

Wayne R. Collier, de Houston, encargado del reclutamiento para el proyecto de la CIA, y su hermano Billy, quien manejaba los sopletes de corte, manifestaron que por lo menos dos dientes de la garra se doblaron considerablemente hacia fuera al tratar los técnicos de la CIA aprisionar al submarino soviético de 96 metros de eslora que yacia sobre el lecho oceánico a 1,200 kilómetros al norte de Hawai, donde había zozobrado en 1968. La garra fue incapaz de sostener por completo a la nave cuando era izada y ésta se rompió en dos grandes pedazos, dijeron los hermanos.

La sección frontal, menos de la tercera parte del submarino, fue sacada a la superficie, al decir de altos funcionarios del servicio de inteligencia. La CIA, que había dedicado cuatro años a la construcción de un barco de rescate submarino guiado por computadoras, el Glomar Explorer, se vio obligada a desistir de una segunda tentativa para recobrar la sección principal del sumergible después que los periódicos comenzaron a dar amplia publicidad a la operación a principios de 1975. El Glomar Explorer fue construido muy discretamente y, con los nombres clave de Azorian Jennifer y Matador, era considerado como uno de los secretos mejor guardados por el gobierno de Estados Unidos.

Su relato pormenorizado del fracaso fundamental de la operación —la incapacidad de recuperar todo el submarino, inclusive el cuarto de claves y tres proyectiles con punta nuclear— fue verificado independientemente por The New York Times en entrevistas con otro miembro de la tripulación y funcionarios gubernamentales con conocimiento directo de la operación.

La descripción que hicieron los hermanos Collier acerca de la infructuosa empresa discrepa de otras informaciones publicadas, entre ellas una en la revista Time que sostiene que la CIA recobró el submarino completo y otra en la revista Science que afirma que la embarcación pudo haber sido rescatada en pedazos.

Tales informaciones, que nunca produjeron ningún comentario oficial del Pentágono ni de la CIA, fueron calificadas de falaces por los hermanos Collier y por las fuentes de The New York Times dentro de la comunidad de inteligencia.

Wayne Collier, quien tiene 34 años de edad y se dedica ahora al ramo del petróleo en Houston, también declaró que algunos tripulantes del Glomar Explorer, inclusive su hermano, quedaron expuestos a la radiactividad de las cargas nucleares corroídas durante el subsecuente análisis por la CIA de la parte recuperada del submarino soviético. Collier añadió que él y su hermano habían promovido un juicio legal contra la agencia de inteligencia.

Se había informado ampliamente que el Glomar Explorer era una nave revolucionaria exploradora de minerales marinos construida por la Summa Corp., de Howard R. Hughes. La conocida excentricidad del finado Hughes y su anuencia para hacerse pasar como el propietario de la nave, fueron factores esenciales para ocultar la misión precisa de la embarcación de la CIA durante casi cuatro años.

Wayne Collier y su agente editorial, Michael Larsen, de San Francisco, facilitaron luego a The Times sus diarios y libros de notas relacionadas con el Glomar Explorer, más de 150,000 palabras que esperan llegar a publicar.

La falla principal, según Collier, no fue mecánica sino más bien un error de juicio humano. El plan de operación era sencillo: una enorme uña, o garra, capaz de aprisionar e izar al submarino, fue construida y fijada bajo el Glomar Explorer en el mar y luego —mientras el Explorer era estabilizado con el auxilio de computadoras sobre el submarino hundido— la garra abierta fue descendida lentamente a las profundidades.

El Explorer, una nave de 36.000 toneladas, de 185 metros de eslora y 34 de manga, era capaz de generar 12,000 caballos de fuerza. Estaba dotado de una gigantesca bodega dentro de la cual se izaría al submarino, de 60 metros de largo y 19 de ancho. Una vez que el submarino recuperado y metido en la bodega, el agua sería bombeada y, se iniciaría el desmontaje. Se disponía de luces especiales y de cámaras de televisión para que los operadores —trabajando en el cuarto de control del Glomar Explorer— pudieran observar la operación de izamiento.

Se sabía que el submarino, por fotografías de reconocimiento tomadas previamente por barcos de navegación profunda de la Marina norteamericana, se hallaba intacto. El plan, según Wayne Collier y otras fuentes, era que la garra rodeara al submarino y lo levantara hasta la superficie. La uña, apodada "Clementine" por los tripulantes, era accionada por un sistema hidráulico.

Pero Wayne relató que dos o tres dientes de la garra se enredaron en el lecho marino por la popa del submarino. Hubo un debate en el cuarto de control: el cambio de posición de la garra podría demorar mucho tiempo y, con la gran presión a 5,500 metros de profundidad, hasta podria ocurrir un trastorno mecánico.

El director del proyecto, un alto jefe de la CIA conocido por los tripulantes como "Blackjack", ordenó al ingeniero encargado de la uña que aumentara la potencia para cerrarla en torno del submarino, dijo Collier.

Tras de unos momentos de angustia, la garra rodeó al submarino, pero los pocos dientes que habían quedado atascados se doblaron y no pudieron sostener debidamente al submarino.

A los 1,500 metros, las dos terceras partes posteriores del sumergible se desprendieron y hundieron, relató Wayne. Fue un momento de intenso temor porque los hombres a bordo del Glomar Explorer pensaron que una de las cabezas nucleares del submarino podría ser accionada por la caída.

La sección que se rompió, afirmó Collier, incluia la timonera blindada, los tres proyectiles y el cuarto de claves de la nave, qué eran las metas primordiales de la misión de recobro.

(c) 1977, The New York Times News Service

Deseo de Violencia y Apetito Sexual Motivan el Terrorismo, Dice un Experto

WASHINGTON (UPI).- El terrorismo se motiva más en el simple deseo de violencia y, quizás, en el apetito sexual, que en las aspiraciones políticas, según un experto en la materia.

El profesor de la Universidad Americana H.H.A. Cooper hizo esas afirmaciones en una audiencia parlamentaria, señalando que el terrorismo es "un industria desarrollada", aun cuando los episodios parezcan disminuir.

Sostuvo que el apagón de Nueva York y la explosión en el oleoducto de Alaska evidenciaron áreas en que las naciones se han vuelto técnicamente vulnerables.

"Hay que contar con que, en el futuro, los terroristas atacarán usinas, refinerías petroleras y otros blancos significativos".

"No se trata simplemente de adoctrinamiento político o seguimiento fanático por una causa lo que produce terrorismo", expresó Cooper en la audiencia de la Comisión Judicial del Senado.

"El acto de violencia desalmada que llamamos terrorismo, requiere de un compromiso peculiar y personal cuyo génesis es complejo e intrincado. Ni la ideología ni la política producen terroristas; esas son solamente racionalizaciones para los actos de terrorismo."

Señaló que la investigación de materiales biográficos "sugiere una fuerte conexión entre sexo y terrorismo".

"En términos directos, sugiere que la política del sexo es mas influyente en el terrorismo que la política de Mao, de Trotsky o de Ho Chi Minh. La política sólo aparece más tarde, como una realización por la cual el terrorismo consigue mayor respeto."

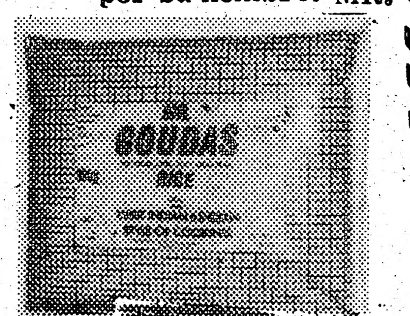
Cooper, que es inglés y fue director de un grupo de trabajo para asesoramiento al gobierno federal en materia de terrorismo, no dio más detalles sobre los lazos entre terrorismo y sexo.

En una entrevista posterior a su testimonio, aclaró que utiliza la palabra terrorismo en su significado estricto, sin tomar en cuenta a que causa sirve.

El terrorismo, dijo, "es una técnica por medio de la cual se usa un acto de violencia o la amenaza de cometerlo con el propósito de crear un miedo sobrecogedor con fines cohercitivos".

Cuando se le preguntó si el primer ministro de Israel, Menahem Begin, que peleaba por la creación de Israel en una organización clandestina, cumplía el perfil de su definición, Cooper respondió: "En ese tiempo, yo estaba en el ejército británico. El era un terrorista."

El arroz es un plato muy importante en la mesa sudamericana. Y por lo tanto Ud. debe pedirlo por su nombre: MR. GOUDAS



Especialistas en comidas Mexicanas y Latinoamericanas en general.
Tortillas, tacos, frijoles, habichuelas, chiles, tomates verdes, mole poblado, tamalina, masa harina, culantro fresco.
INDIA FOOD HOUSE
408 DUPONT ST. TORONTO · TEL. 921-4424

Señora Colena
Lectura de la palma de las manos- Lectura por medio de las cartas. - Espiritualista.
La señora Colena, famosa a través de Europa, es una persona que tiene una nueva manera de tratar con cualquiera de sus problemas, tales como negocios, matrimonio, divorcio, problemas de familia, viajes, amor, finanzas. Ahora es su oportunidad de preocuparese de usted misma, y saber de la nueva vida que Dios ha creado para todos a través de la señora Colena.
Telefonee para solicitar cita. 656-5014. 1898 Dufferin St. al norte de St. Clair.

CENTRE CITY MOTORS LTD.
807 BATHURST ST. SUBWAY
Compre Automóvil sin cuota inicial.
Carros Usados Precios Bajos
CERTIFICADOS - GARANTIZADOS - CAMBIOS
JORGE NAVAS
534-3515 534-3514

Mrs. CHRISTINA
la mejor lectora del naipe, curandera y consejera del mudo. EN TODOS LOS PROBLEMAS DE SU VIDA.
No hay problema grande que ella no pueda resolver. Enfermedad, salud, felicidad, matrimonio, amores. Como tener y mantener un trabajo. Mala suerte, influencias diabólicas - no hay problema.
Ella ha dedicado su vida a ayudar a la gente y sus problemas! Ella ha estado por todo el mundo. Venga hoy - confíele para que le ayude!
Todos los días de la semana de 9 a.m. a 8 p.m.
No tendrá que pagar si no queda satisfecho
2089 Keele St. Una cuadra al norte de Eglinton
651-2787

...ción ...co

...uo'. ...l dr. Freund, que ha es...do la homosexualidad ...or más de 20 años, dice ...e le perturba la actitud ...la mayoría hacia los an...rófilos (homosexuales).-La ...omosexualidad, dijo, es una ...ormalidad distinta de la ...edofilia (hombres que pre...eren las relaciones sexua...s con niños), el sadismo ...el masoquismo, aunque los ...ombres con esas tendencias ...uedan también ser homose...uales.

...ebido a la opinión de la ...ayoría, el homosexual es ...na persona con menos pri...legios que la mayoría en ...estra sociedad' dijo. 'El ...ero hecho de ser homose...al es peligroso, de la mis...a manera que ser judío ...peligroso en una sociedad ...tisemita'.

...nvitaciones, ...tas, sobres ...rtas ...embreteadas, ...olantes, ...tipografia.
SE HABLA ESPAÑOL
...UBLICATIONS
...o Sequeira
...ST. Tel. 532-6067

...RDOBA, B. ...m.
... para sus nuevas
...8 Dufferin St.
...glinton)
...31-9898
...y propiedades
...es.
...Y MATRIMONIOS
...sobre Inmigración.
...de Ayuda Legal ...Limitadas.
...de nuevos negocios.
...de todo tipo.
...rario: Lunes a Viernes ...ábado - 11 am a 2 pm
...la Oficina Profesional:
...SSOCIATES
...781-9898

Director RAFAEL JANOWITZER
Coordinador ALBERTO ELMIR
Editor MIGUEL J. RAKIEWICZ
Columnistas LALO BORJA
ENRIQUE JIMENEZ
DIB ASIN
WILSON RUIZ
Fotografía LALO BORJA
Arte Public. ALBERTO ARIAS

el popular

Second Class Mail Registration 2553
TORONTO 380A Bloor St. W. Telefono: 967-5326
MONTREAL 1117 O. St. Catherines St. No. 813 Tel.: 288-3326

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su producción total o parcial queda prohibida.

EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

El Gobierno Deporta Madres Negras

Clevette Pamela German y Pearline Henry son dos inmigrantes legales que vinieron de Jamaica a trabajar como empleadas domésticas de familias canadienses que patrocinaron sus visas de inmigrantes.

En ambos casos, las familias no las recibieron en el aeropuerto de Toronto a su arribo del Caribe, y las dos mujeres se las arreglaron para oconseguirse trabajo y mantenerse por su propio esfuerzo.

Pearline envía unos $170 mensuales a Jamaica para la manutención y educación de sus cinco hijos. Clevette German remite $50 cada tres semanas para cubrir las necesidades de cuatro hijos que dejó en la isla.

Las mujeres, como muchas otras en la comunidad del Caribe en Toronto, están luchando contra órdenes de deportación del Departamento de Inmigración.

Lo único que el Departamento tiene en contra de ellas es que a al llenar sus solicitudes de visa no indicaron que tenían hijos.

La sra. German dice que lo hizo siguiendo el consejo de una empleada del Departamento del Trabajo de Jamaica quien le dijo a ella y a otras tres solicitantes que no declararan que tenían hijos, porque de hacerlo no conseguirían la aprobación del Departamento de Inmigración del Canadá.

En el caso de la sra. Henry, fue un tal Sr. Finter ,autotitulado consejero de inmigración en Jamaica, quien le dijo que omitiera la información acerca de sus hijos en la solicitud de visa, cobrándole por tal consejo 'profesional' 100 dólares jamaicanos.

Siendo ambas muy trabajadoras, no tuvieron problamas en Canadá hasta que factores fuera de su control intervinieron en la rutina cotidiana de mucho trabajo y poco descanso y la pusieron en manos de Inmigración.

La sra. Henry, con cuatro daños y medio en el país, tuvo que pedir pagos de bienestar social (Welfare) cuando fue dejada sin trabajo por un breve período por su empleador , Simpson's. En la entrevista con el funcionario de bienestar social para solicitar los pagos, ella dijo que estaba enviando dinero a Jamaica para ayudar a sus hijos, allí fue donde el funcionario revisó la visa de la sra. Henry y descubrió que figuraba como'sin hijos'. El funcionario procedió a informarle que podía ser deportada, pasando el caso a Inmigración que consiguió una orden de deportación en contra de la sra. Henry en Febrero pasado. La sra. Henry está apelando de su caso.

Para Clevette Pamela German el momento crítico fue cuando su marido Vivian, con quien se casara 18 meses atrás, amenazó con denunciarla a Inmigración luego de una disputa familiar. Ella prefirió ponerse en contacto directamente con el Departamento. Allí, un funcionario llamado Dough Mitchell le dijo que no la deportarían. Pocos días más tarde recibía una carta de Inmigración pidiéndole que concurriera a una entrevista. A la que siguió una orden de deportación contra la que la sra. German perdió la apelación que presentara en la Junta de Apelaciones de Inmigración.

Según un directivo de la Asociación Universal para la Mejora (de la vida de la gente) Africana, UAIA, hay cientos de casos similares entre las mujeres negras del Caribe que viven en Toronto. Además del consejo de funcionarios del Departamento del Trabajo de Jamaica y de agentes de inmigración privados, dice el directivo, influye en la ausencia de mención de los hijos en las solicitudes de visa, la mentalidad que el sistema de esclavitud impuso en los negros del Caribe. El resultado es que en muchos casos 'el matrimonio no se percibe como una institución como hoy se la conoce (entre los blancos) con documentos y todos los aspectos legales.'

Para combatir este tipo específico de deportaciones, se ha formado el Comité para Detener la Deportación de Madres Negras. El Comité indica que el gobierno canadiense se había mostrado tolerante con respecto a los casos de mujeres del Caribe que no habían informado que tenían hijos al presentar sus solicitudes de visas, pero que en los últimos años se ha embarcado en un 'reino del terror' deportando a más y más mujeres una vez que se entera de la existencia de sus hijos a través de reportes médicos, formularios de impuestos, y solicitudes de pago de bienestar social.

Esto ha llevado a muchas mujeres a recurrir a los 'consultores' de inmigración que pululan en Toronto, quienes proceden a cobarles enormes sumas que las señoras pagan sis protestar debido al temor de ser deportadas. Los 'expertos' no brindan ninguna ayuda real a las mujeres, haciéndoles peredr el tiempo que disponen previamente a las audiencias de Inmigración.

El Comité pide que el gobierno federal establezca una moratoria durante la cual las madres puedan informar a Inmigración los hijos que tienen sin riesgo de ser deportadas.

La propuesta del Comité aparece como justa y debiera incluír la solicitud al gobierno de que elimine la condición de que una mujer carezca de hujos para ser admitida en Canada para trabajar como empleada doméstica. Con regulaciones tan poco basadas en la realidad como esa, es el propio gobierno el que estimula la mentira y el ocultamiento de información por parte de los que aspiran con inmigrar a Canadá.

La Iglesia Contra La Injusticia

La preocupación por la justicia social en Canadá y el mundo de las iglesias del país fue reafirmada en el Sínodo de la Iglesia Anglicana finalizado la semana anterior, luego de ocho días de sesiones,

La activa campaña de denuncia de las injusticias que se cometen aquí y en el exterior ha de ser continuada por los anglicanos, cuyo comité especial sobre Responsabilidad Social Pública recibió el apoyo unánime de todos los delegados al Sínodo.

Entre las campañas del Comité se cuentan su activa oposición a los préstamos bancarios al régimen racista de Sudáfrica y a las inversiones empresariales en países con regímenes represivos, tales como Chile. El sínodo decidió, asimismo, apoyar las reclamaciones territoriales de los indios del norte canadiense en su lucha contra la construcción de un gasoducto antes de que dichos reclamos sean satisfechos.

Hoy lunes se inicia el 27mo. consejo general de la United Church de Canadá, y las decisiones que adoptará han de continuar, seguramente, la postura progresista que la Iglesia viene manteniendo desde hace varios años.

La United Church ha presionado, como lo han hecho otras Iglesias y organizaciones laicas, para que el gobierno canadiense cambie de actitud con respecto a regímenes opresivos. Pero Pierre Trudeau ha preferido hacer oídos sordos a tales pedidos. Así, el reporte del comité sobre la Iglesia y las Relaciones Internacionales de la United Church a ser presentado al consejo general difiere muy poco del del año pasado. Se siguen cometiendo injusticias en muchas partes del mundo y el gobierno canadiense continúa apañándolas al no tomar una actitud de repudio referente a ellas.

El comité recomienda que:

-No se inviertan más fondos canadienses en el mantenimiento de oficinas de intercambio comercial en la República de Sud Africa.

- Canadá debe 'insistir en que no se establezcan lazos formales o informales entre los países de la NATO y Sud Africa; establecer un código de prácticas comerciales para regir las actividades de las empresas canadienses operando en dicho país africano; y hacer que personal de la embajada canadiense allí esté presente en los juicios políticos que tengan lugar en Sud Africa.

- El gobierno canadiense debiera 'instituír medidas para eliminar los *beneficios impositivos* que este país otorga a las compañías canadienses que operan en Namibia', y forzar a las compañías mineras canadienses a que negocien los términos de sus operaciones con el Consejo de las Naciones Unidas sobre Namibia.

- El gobierno de Canadá debe hacer conocer a las agencias de viajes las implicaciones de las regulaciones del gobierno de Rhodesia acerca de los viajeros a ese país y eliminar las ventajas impositivas otorgadas a las empresas con intereses en Rhodesia en el área de la publicidad.

-Canadá debe vigilar cualquier actividad de las compañías canadienses que pudieran resultar en la ruptura de las sanciones impuestas por las Naciones Unidas a los gobiernos racistas del sur de Africa. Además, debe intervenir en el caso en que las empresas contravengan las disposiciones de la ley canadiense.

- Con respecto a Latinoamérica, cada congregación de la United Church debiera formar un grupo de estudio y acción para descubrir cual es el mejor modo de aplicar presión política para obtener la protección de los derechos humanos de aquellos a quienes hoy se les niegan.

-En el área del medio Oriente, 'el Consejo General debe pedir al secretario de estado de Relaciones exteriores que urja la convocatoria a una nueva conferencia de paz, e insista en la presencia de representantes del pueblo palestino en tal conferencia'.

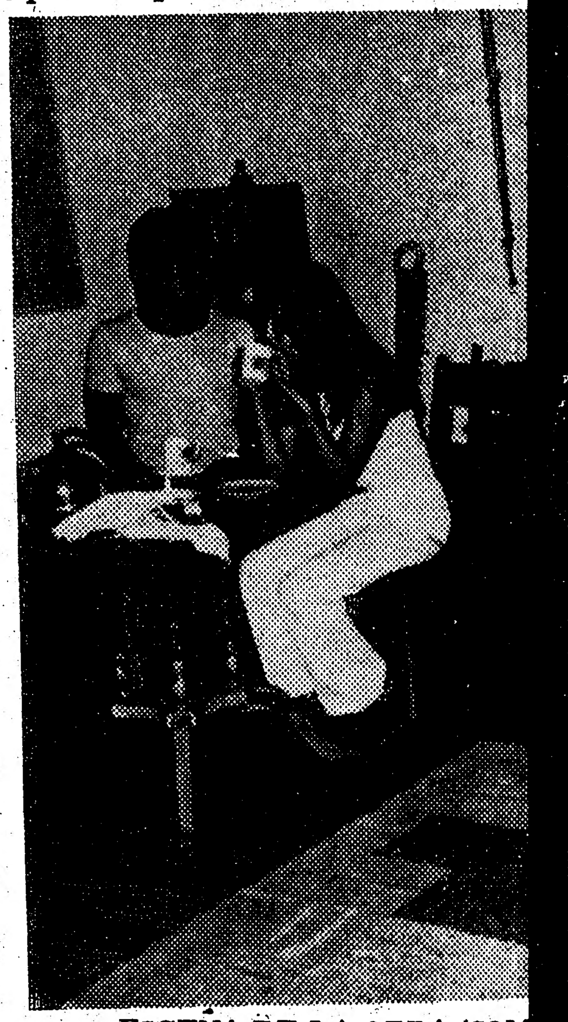
- Sobre los países comunistas del este europeo, 'el comité protesta por la destrucción de iglesias y el arresto y prisión de sacerdotes', así como contra la general falta de respeto por las libertades democráticas.

Las Iglesias canadienses toman la defensa de los derechos de los débiles, de los explotados y oprimidos como parte de su misión terrenal. Tal actitud es positiva, no sólo para sus fieles, sino también para Canadá, ya que diferencia claramente entre la avariciosa conducta de las multinacionales con base en el país y la moral de la mayoría de los canadienses. Merece el elogio y apoyo activo de todos los que aquí vivimos.

DIA
POP
Por: l

"La C
No Asis

Desde hace siete meses trabaja de n
regular en nuestra ciudad un laborato
teatro conformado por integrantes de
munidad alatina. El grupo en menc
dirigido por Arturo Fresolone, ciu
de nacionalidad argentina, quien, seg
cuenta, tiene a su haber varios créd
dirección teatral en su país, con grup
perimentales. Arturo ha sido actor de
edad de dieciseis años y considera en
autores predilectos a Samuel Becket y
Brecht.
El grupo al cual está dirigiendo actu
te está conformado por Daniel Santo, C
Freire, Clara Inés Rengifo, y Enriqu
na, con quienes está montando una ob
tral del dramaturgo irlandés John M
titulada 'Sombras'. Esta obra fue es
el año 1904, y agrega Arturo que 'a p
ser considerada una obra contempor
davía se considera que los problem
puestos en el tema tienen vigencia
que los problemas que tiene el hom
siempre los mismos, lo único que
son las circunstancias'.
La mencionada pieza de teatro ser
nada en la Palmerston Library a l
del día 10 de Septiembre.
En opinión de nuestro entrevistado
se encuentra en una fase experiment
teresante hacer notar que los actores
ticipan en esta experiencia tienen po
guna historia teatral previa. Son actor
cipiantes que están haciendo su cont



ESCENA DE LA OBRA 'SOM
LIBRARY EL 10 DE SEPTIE

Secci

Señor
Rafael Janowitzer
Director de 'El Popular'
Ciudad.

De nuestras consideraciones:
Respetuosamente nos dirigimos a
solicitarle la publicación de esta
el periódico de su tan acertada di
misma que tiene el propósito de
contenido de la protesta del sr. O
rez en su carta publicada en la p
la sección 'Cartas al Editor' en
lar' del día martes 2 de Agosto
curso. Por la atención que se dig

DIALOGO POPULAR

Por: Lalo Borja

"La Clase Obrera No Asiste Al Teatro"

Desde hace siete meses trabaja de manera regular en nuestra ciudad un laboratorio de teatro conformado por integrantes de la comunidad alatina. El grupo en mención es dirigido por Arturo Fresolone, ciudadano de nacionalidad argentina, quien, según nos cuenta, tiene a su haber varios créditos de dirección teatral en su país, con grupos experimentales. Arturo ha sido actor desde la edad de dieciseis años y considera entre sus autores predilectos a Samuel Becket y Bertold Brecht.

El grupo al cual está dirigiendo actualmente está conformado por Daniel Santo, Germán Freire, Clara Inés Rengifo, y Enrique Aldana, con quienes está montando una obra teatral del dramaturgo irlandés John M. Synge titulada 'Sombras'. Esta obra fue escrita en el año 1904, y agrega Artúro que 'a pesar de ser considerada una obra constumbrista, todavía se considera que los problemas expuestos en el tema tienen vigencia puesto que los problemas que tiene el hombre son siempre los mismos, lo único que cambia son las circunstancias'.

La mencionada pieza de teatro será estrenada en la Palmerston Library a las 7 pm. del día 10 de Septiembre.

En opinión de nuestro entrevistado el grupo se encuentra en una fase experimental. Es interesante hacer notar que los actores que participan en esta experiencia tienen poca o ninguna historia teatral previa. Son actores principiantes que están haciendo su contribución a la cultura local. Continúa diciendo Arturo que 'el grupo fue formado por gente que teníamos la misma idea en común'. Este es un grupo experimental con posibilidades de expandirse ya que 'nuestra intención es aumentar el número de integrantes'.

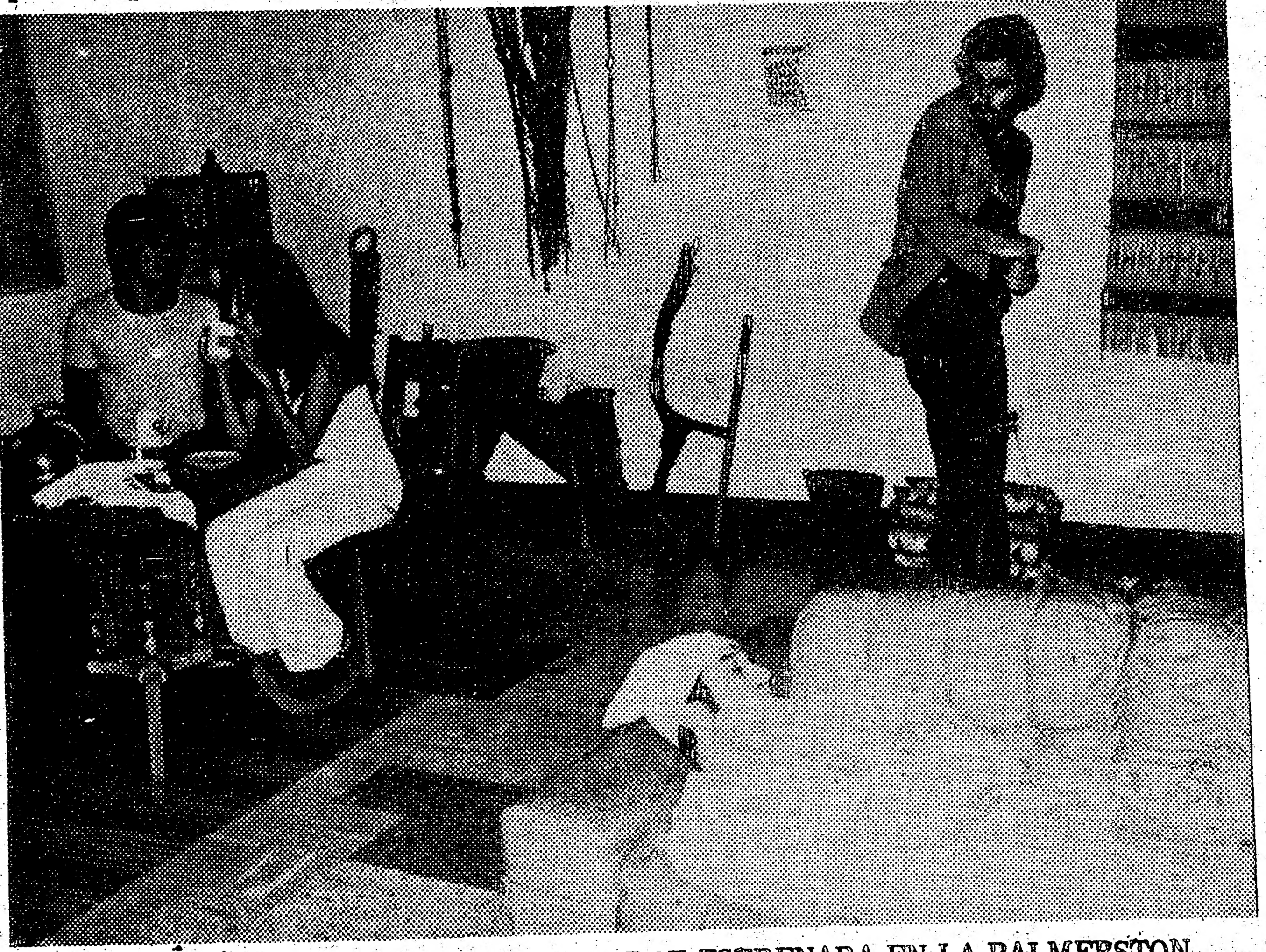
Como todo grupo artístico en sus principios existen las limitaciones, especialmente en lo económico, y se tiene que sacrificar algo en orden de producir arte, y el sacrificio artístico no es recompensado por nosotros los latinoamericanos en la mayoría de los casos. 'Al teatro va, opina Arturo, la clase media de algún nivel intelectual. La clase obrera no va al teatro'.

Esta podría ser una actitud que debería cambiar en nuestra mentalidad' por eso es benéfico que comiencen a aparecer grupos de teatro que hablen nuestro idioma y aprovechar lo que nos ofrecen al tiempo que los apoyamos con nuestra persencia.

El esfuerzo que realizan estos artistas no debería ser ignorado por los integrantes de la comunidad latinoamericana

Estamos asistiendo al despertar de toda una serie de expresiones artísticas dentro de nuestros propios coterráneos y como tal el mensaje que nos están transmitiendo no sería justo que pasara inadvertido.

Apoyando nuestro arte y los ejecutores de estas expresiones artísticas estaremos engrandeciendo nuestra cultura , y ofreciendo una respuesta intelectual a la cultura canadiense.



ESCENA DE LA OBRA 'SOMBRAS' QUE SE ESTRENARA EN LA PALMERSTON LIBRARY EL 10 DE SEPTIEMBRE.

TEMAS DE NUESTRA AMERICA

Por: Wilson Ruiz

Perú : La Revolución y La Reacción

En toda América Latina existe actualmente un estado revolucionario; pero es en el Perú donde ese estado revolucionario tiene un grado más intenso de desarrollo y fermentación.

En 1968 una revolución militar derrocó al gobierno de Fernando Belaúnde Terry e inición un proceso de cambios estructurales. Acaudillada por el general Velasco Alvarado, la revolución se identificó con los movimientos de izquierda y pudo así atraer un vasto respaldo popular. Velasco Alvarado, envalentonado y empujado por las masas peruanas, empezó a desafiar el poderío oligfaquico.

La revolución intentó peruanizar la economía nacional. Comprendía que la estructura misma de la economía peruana es la mayor barrera al desarrollo. La economía del Perú es una economía colonial. Su movimiento, su desarrollo, están subordinados a los intereses y a las necesidades de los mercados norteamericanos. Estos mercados miran en el Perú un depósito de materias primas y una plaza para sus manufacturas. Los oligarcas y terratenientes peruanos, cualesquiera que sean la ilusiones que se hagan de su independencia, no son sino intermediarios o agentes del capitalismo extranjero. Velasco Alvarado persiguió y hostilizó a los minicapitalistas peruanos.

Mas vino entonces la reacción burguesa.

Sus fórmulas tenían simulitud de calco con el proceso fascista en Chile, no obstante el escenario táctico ser otro. Pero aquí tambiém el cerebro se llamaba CIA, montado sobre las carcomidas estructuras de la oligarquía local. El desprestigiado político Haya de la Torre, Belaúnde Terry y otros grupos afectados por el proceso de cambio precipitaron una revuelta militar.

El caudillo militar Morales Bermudez, con el sentimiento conservador y reaccionario de los descendientes y sucesores de los encomenderos españoles, procedió a desmantelar el proceso revolucionario del pueblo peruano. Las fuerzas de izquierda no supieron reaccionar inmediatamente contra el golpe de estado.

Pronto, sin embargo, comenzaron a entenderse izquierdistas, obreros y campesinos y a amenazar la estabilidad del nuevo gobierno. El Gobierno de Morales Bermudez se sintió gravemente amenazado por la ofensiva revolucionaria y se resolvió echar mano de recursos marciales y extremos contra las fuerzas progresistas. Varios líderes, entre ellos el Secretario de la Confederación General de Trabajadores del Perú (C.G.T.P.), fueron apresados. Las autoridades anunciaron el descubrimiento de una conspiración comunista y el propósito gubernamental de reprimirla seriamente.

A estas medidas respondieron espontáneamente las masas trabajadoras y campesinas con violentas protestas. Las masas manifestaron una resuelta voluntad de combate. Una huelga general paralizó al país. En Tacna 2 muertos y 15 heridos fue el saldo del enfrentamiento entre obreros y militares. En El Cuzco, Arequipa, Ilo y Huancavélica miles de trabajadores se tomaron a la fuerza sus fábricas. En Lima, luego de diez horas de disturbios cerca a las zonas fabriles, la policía y efectivos militares dieron muerte a 19 obreros. El gobierno se vio forzado a imponer el toque de queda. Ahogada la insurrección, el ex-presidente Belaúnde Terry, y sus aliados burgueses, pidió que los militares le entreguen el poder.

Una vez más la victoria pertenece a la reacción. Pero en el Perú, como en el resto de Latinoamérica, la reacción no debilita el mayor factor revolucionario: el malestar económico y social. La reacción consigue exterminar a muchos revolucionarios, establecer regímenes de fuerza, abolir los derechos humanos. Pero no consigue equilibrar los presupuestos, disminuír los tributos ni aumentar las exportaciones. Antes bien produce un agravamiento de los problemas económicos que estimulan y excitan la revolución.

Sección Cartas

Señor
Rafael Janowitzer
Director de 'El Popular'
Ciudad.

De nuestras consideraciones:

Respetuosamente nos dirigimos a Ud. para solicitarle la publicación de esta carta en el periódico de su tan acertada dirección, la misma que tiene el propósito de refutar el contenido de la protesta del sr. Orlando Pérez en su carta publicada en la página 7 de la sección 'Cartas al Editor' en 'El Popular' del día martes 2 de Agosto del año en curso. Por la atención que se digne presentar a la presente, nos reiteramos de Ud. muy atentamente.

Sr. Orlando Pérez, una carta; una idea o un concepto que se identifique abiertamente que no lleva ningún propósito constructivo. Obvio es considerar que traerá consigo la imagen negativa de la otra cara, en este caso destructiva.

Como Ud. es el único y verdadero responsable de esa publicación y es Ud. mismo quien le da el carácter de 'nada constructivo', pone en clara evidencia de la opinión pública el reflejo su intención y propósito que lo induce a publicar esta carta nada constructiva.

Sr. Pérez, si una persona se cree con derecho a hacer una protesta, y, sabiendo que esta requiere de la firma de su responsable para ser publicada para conocimiento de todos los interesados, debería Ud. con suma prolijidad haber recogido las informaciones necesarias que el caso requerían para hacer una protesta con bases y fundamentos, y no, ridícula y antojadiza como la suya. Sr. Pérez, de acuerdo a nuestra reglamentación, todos los clubs afiliados a nuestra institución tienen la obligación de solicitar por escrito permiso para participar en cualquier evento fuera del Campeonato. Los dirigentes de Selección Colombia como de Millonarios nos habían manifestado verbalmente sobre el particular, nuestra respuesta nunca fue negativa, sencillamente les hicimos observar que consideran el tiempo en que la reglamentación estipula para presentar dicho permiso, y por consiguiente el permiso sería concedido sin ningún inconveniente. Días después, dirigentes de ambos clubs manifestaron que no presentarían ninguna solicitud de permiso, por cuanto habían decidido espontáneamente no participar en el evento del que anteriormente nos habían hablado por razones estrictamente particulares a su club. Sr. Pérez, no hay nada escandaloso por cuanto nosotros no hemos negado ningún permiso, ya que nunca se nos entregó oficialmente ninguna solicitud de parte de los dos clubs.

Sr. Pérez, los miembros del comité ejecutivo y administrativo de L.E.F.A. consideramos que nuestra posición y línea de conducta definida nos impide crear o fomentar 'mal ambiente' dentro de agrupaciones, organizaciones e instituciones dedicadas a difundir, y desarrollar diferentes actividades para beneficio de la comunidad. Se nos ha ubicado dentro del campo de la competición y sabemos que para obtener éxito y engalanarse con los laureles del triunfo se requiere competir con honestidad, moral y lealtad institucional. Estos son los baluartes de nuestros principios.

Sr. Pérez, aseverar lo cierto de un suceso cuando no se tiene conocimiento de los hechos cualquier individuo se expone a que lo califiquen de falso y ridículo. Usted asevera que es cierto que el año pasado varios jugadores de Selección Colombia fueron sancionados por jugar un partido amistoso por la Copa a la cual Ud. se refiere. Para dicho partido, los dirigentes de Selección Colombia nos manifestaron que presentarían una solicitud de permiso para reforzar a un equipo colombiano de Toronto que enfrentaría a otro similar de Montreal. Nuestra respuesta fue, tan pronto recibamos la solicitud, les enviaremos el permiso por escrito. Transcurridos unos días, llegó a nuestro poder unas solicitudes individuales de jugadores solicitando permiso. Las solicitudes, por su tipo de caligrafía, daban la impresión de que habían sido redactadas, escritas y firmadas por una misma persona. Con este agravante

PASA A LA PAGINA 15

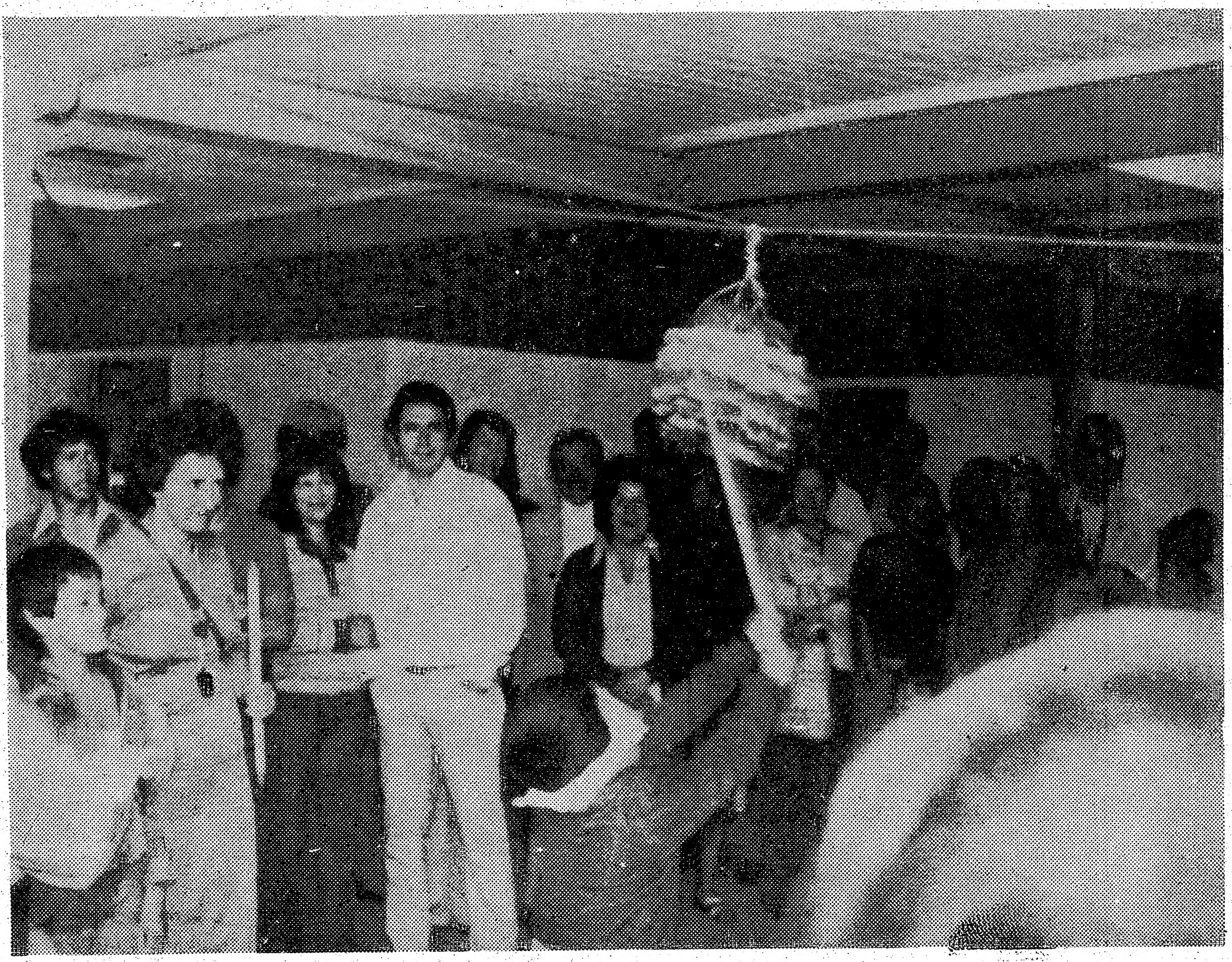
Pic-nic Latinoamericano en la Isla

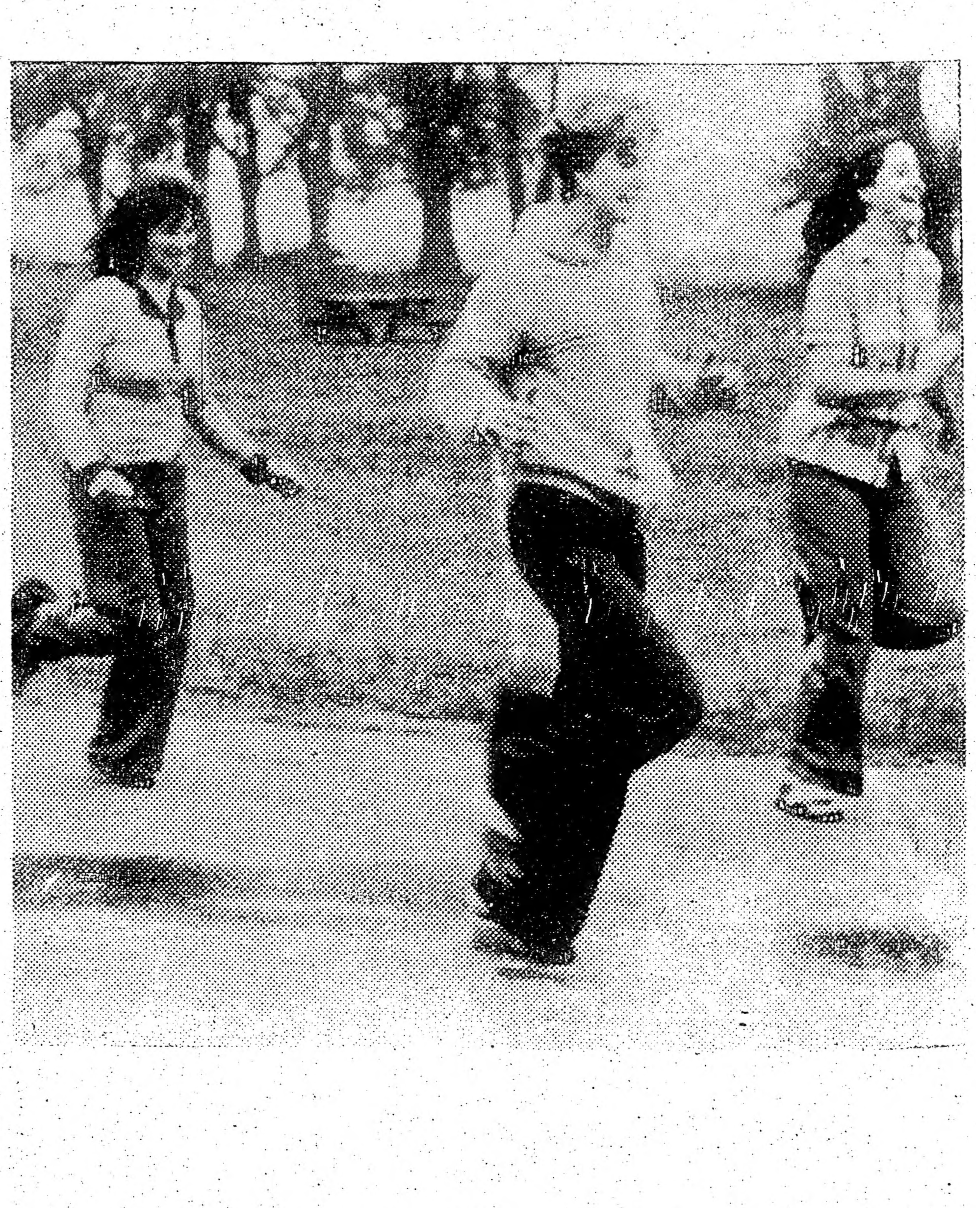
Ayer domingo se realizó el pic-nic latinoamericano, en Center Island, organizado por diversas instituciones. Realmente el mal tiempo reinante en el medio, impidió la concurrencia de una mayor cantidad de asistentes.

Sin embargo los presentes en forma muy pequeña, se divirtió dentro de las posibilidades, hubieron diversos juegos para niños y grandes.

La presentación del conjunto tropical Los Tauros alegró el ambiente, con sus canciones con las cuales muchas parejas bailaron y gozaron al ritmo de esta joven agrupación.

También se realizaron sorteos y diversos partidos de fútbol y volley ball.





En el partido más esperado de la fecha del campeonato de Liga Latinoamericana de Fútbol.

El Club Uruguay derrotó a su similar de Ecuador por 2-1. Con este triunfo se coronó campeón de la serie A del torneo y se clasificó para las semifinales, conjuntamente con el elenco ecuatoriano.

El equipo celeste buscó el triunfo desde los primeros minutos del partido. Sobre los 25' de esta etapa su delantero Jorge Coello realizó un disparo desde casi la línea del corner, sorprendiendo al arquero rival para anotar la primera conquista para sus colores.

Los delanteros del conjunto ecuatoriano levantaron su juego y comenzaron a dominar las acciones, fue así que al promediar ,los 39' el jugador Luis Cortés al recibir un centro realizó un espectacular remate y emparejó el encuentro.

En el segundo tiempo, se jugó intensamente. Por momentos hubo juego fuerte pero sin mala intención.

Sobre los 30 ' los celestes comenzaron a dominar a sus rivales, por el mejor estado físico de sus jugadores y también por los acerta-

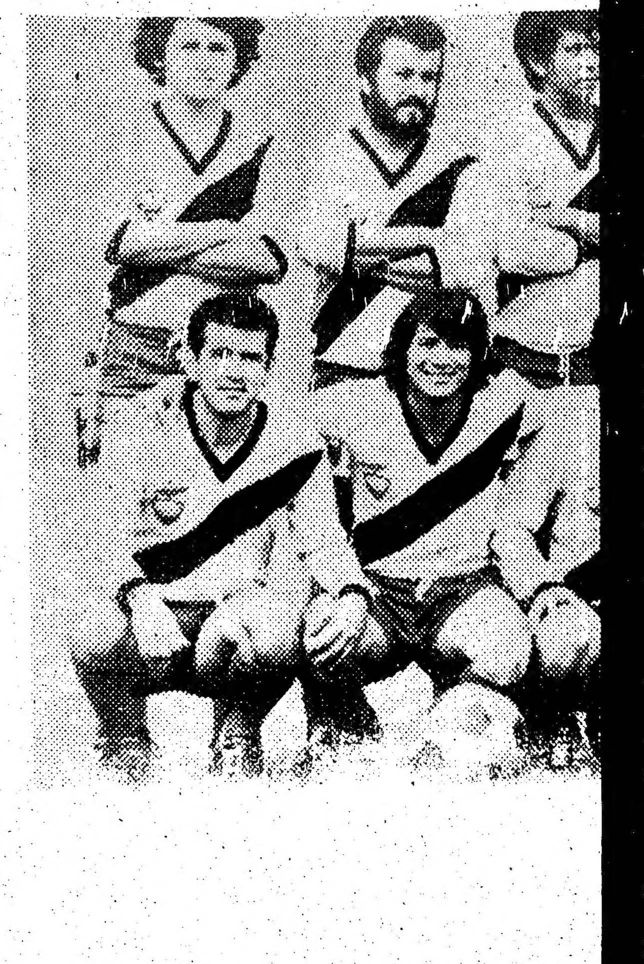
dos cambios
técnica. A
fras definit
por interm
ro Alberto
Marcador f

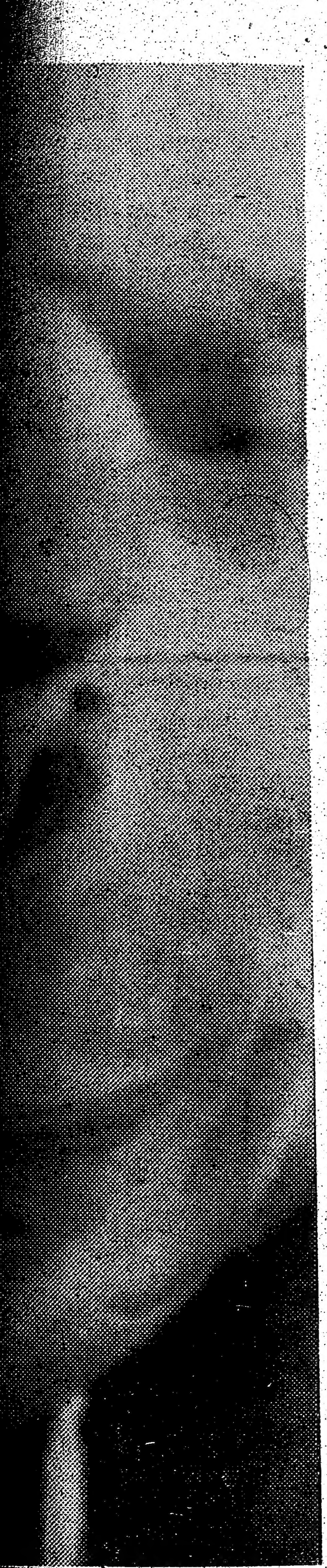
Resultados
del sábado

C. Urugua
dor 1.
Ponderosa
Asociación
W.O. Gran
Río Amazo

Grupo A:
1.- Urugua
2.- S.C. E
3.- Manabi
4.- Hardin
5.- Unión
Clasificad
C. Ecuado

Grupo B:
1.- Ponde
2.- Emele
3.- Amazo
4.- Chapa
5.- Asoci
puntos.
Clasificad
Emelec.
Próxima
Asociació
wood 12 p
Chaparra
Selc. Vall





Liga Latinoamericana

En el partido más esperado de la fecha del campeonato de Liga Latinoamericana de Fútbol.

El Club Uruguay derrotó a su similar de Ecuador por 2-1. Con este triunfo se coronó campeón de la serie A del torneo y se clasificó para las semifinales, conjuntamente con el elenco ecuatoriano.

El equipo celeste buscó el triunfo desde los primeros minutos del partido. Sobre los 25' de esta etapa su delantero Jorge Coello realizó un disparo desde casi la línea del corner, sorprendiendo al arquero rival para anotar la primera conquista para sus colores.

Los delanteros del conjunto ecuatoriano levantaron su juego y comenzaron a dominar las acciones, fue así que al promediar los 39' el jugador Luis Cortés al recibir un centro realizó un espectacular remate y emparejó el encuentro.

En el segundo tiempo, se jugó intensamente. Por momentos hubo juego fuerte pero sin mala intención.

Sobre los 30 ' los celestes comenzaron a dominar a sus rivales, por el mejor estado físico de sus jugadores y también por los acertados cambios de su dirección técnica. A los 37' puso cifras definitivas al marcador por intermedio de su puntero Alberto Furtado.

Marcador final 2-1

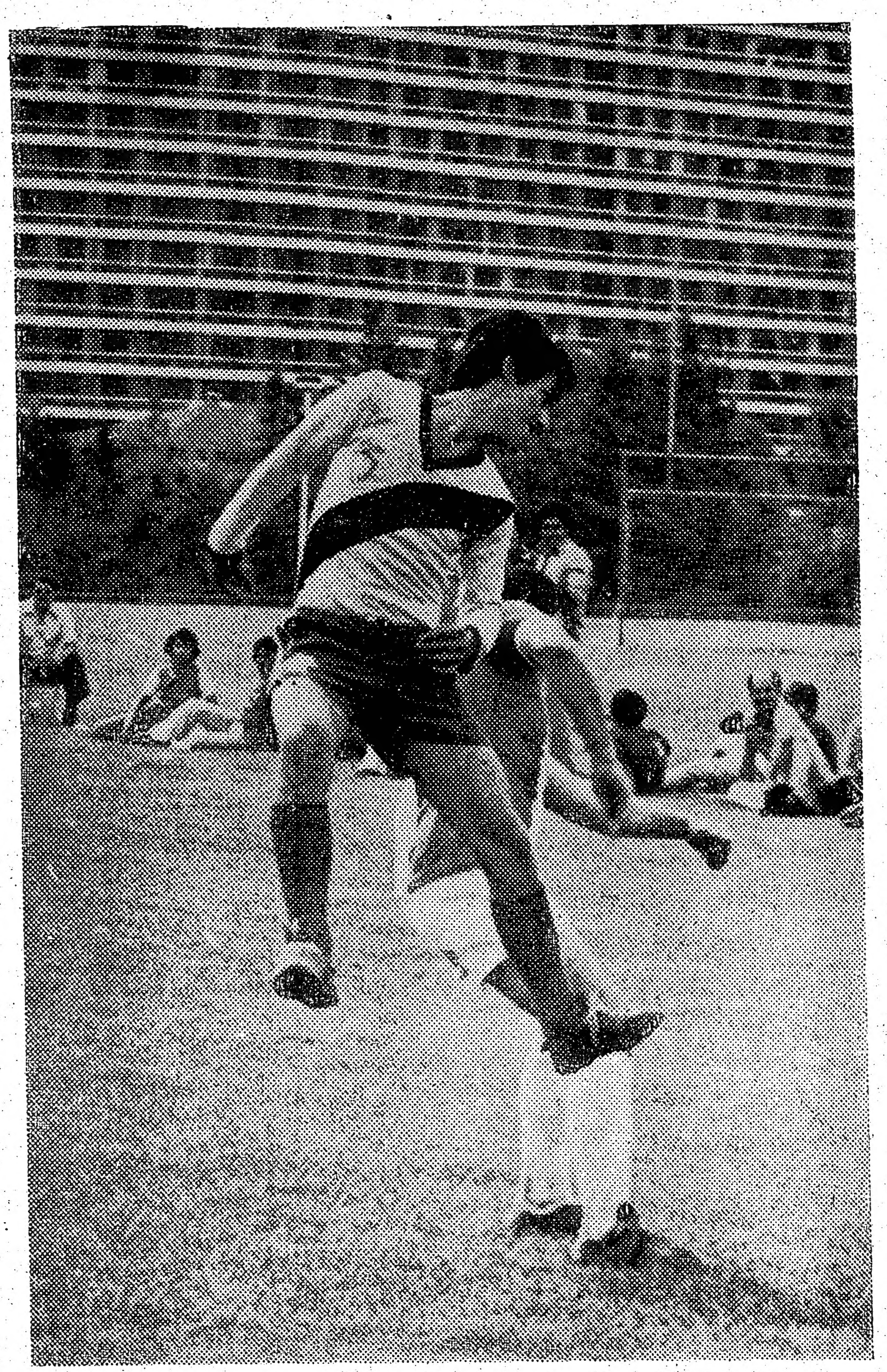
Resultados y clasificación del sábado 20:

C. Uruguay 2, S.C. Ecuador 1,
Ponderosa 2, Driftwood 0
Asociación Peruana ganó W.O. Gran Chaparral
Río Amazonas 2, Emelec 0

Grupo A:
1.- Uruguay 26 puntos,
2.- S.C. Ecuador 21 ptos.
3.- Manabi 20 puntos,
4.- Harding 12 puntos,
5.- Unión 12 puntos,
Clasificados: Uruguay y S. C. Ecuador.

Grupo B:
1.- Ponderosa 22 puntos,
2.- Emelec 21 puntos,
3.- Amazonas 13 puntos,
4.- Chaparral 13 puntos,
5.- Asociación Peruana 12 puntos.
Clasificados: Ponderosa y Emelec.

Próxima fecha : sábado 21
Asociación Peruana - Driftwood 12 pm.
Chaparral - Ponderosa 2pm
Selc. Valle - Amazonas 2pm



Liga Ecuatoriana

Resultados de los partidos llevados a cabo el sábado 20 de Agosto:
1.- Tungurahua 1 - Estrella Roja 4.
2.- Psalmo 0 - Pichincha 0.-
3.- Español 11- Karib United 0.
4.- Chile Lindo 1 - Guatemala 0,

Próxima fecha:
12am. Estrella Roja- Millonarios.
12 am. Club Español- Psalm
2 pm. Tungurahua- Selección Colombia.
2 pm. Chile Lindo- Karib United.
4 pm. Guatemala - Pichincha.

SABIA QUE?...

...todos los años muchas personas se quedan porque no hacen sus reservaciones de Navidad a debido tiempo. AHORA ES EL MOMENTO DE HACER SUS RESERVACIONES!!

PRECIOS ESPECIALES DESDE

Quito $489 Guayaquil $520 Medellín $361 Cali $397

más impuestos

TAMBIEN A OTRAS DESTINACIONES

solmar travel

803 Dundas St. W. (Cerca de Bathurst)

Tels. 364-7885 / 364-8370

Comprueban en Guatemala que la Arquitectura Maya era Antitelúrica

Por ALBERTO FLORES

GUATEMALA, (EFE)—La civilización maya produjo una arquitectura no solamente de definida orientación ritual astronómica sino a la vez a prueba de los fenómenos de la naturaleza.

El Instituto de Antropología e Historia de Guatemala comprobó este segundo aspecto al efectuar una serie de estudios para la reconstrucción y restauración del enclave arqueológico "Pocoman central" denominado "Mixco viejo", aproximadamente a 120 kilómetros al norte de la capital.

Este lugar como otros arqueológicos - históricos en el país, sufrió considerable deterioro con ocasión de los terremotos del 4 de febrero que asolaron dos terceras partes del territorio nacional.

Pero la destrucción operó sobre todo en aquellas ruinas donde los restauradores modernos habían intervenido, afirma el arquitecto Marcelino González Cano, jefe del proyecto de "Mixco viejo".

González Cano incluye esta afirmación cuando razona la utilización para la restauración de "Mixco viejo" del antiguo sistema tradicional

PASA A PAGINA 11

¿Por Qué?

AIRSEALAND TRAVEL SERVICE LTD.

+ Porque Tiene Viajes de Grupos todo el Año

+ Y Tiene Facilidades de Pago

+ Haga sus Reservación Ahora para Sudamérica

+ Cupo Limitado

684 Bloor St. W.

531-4661

Daniel Morano

acadia TRAVEL AGENCY

La gerencia de la agencia de viajes ACADIA, tiene el placer de informar a todos sus clientes y amigos que inaugura sus nuevas instalaciones en el número 374 de College St., en Toronto, con los teléfonos : 923-8501, 923-6991, 923-8849 y 923-3374.
(al lado del Edén Ecuatoriano)

ANUNCIO IMPORTANTE

Marina Travel Agency

inaugura

THE GALLERIA TOURS & TRAVEL SERVICE

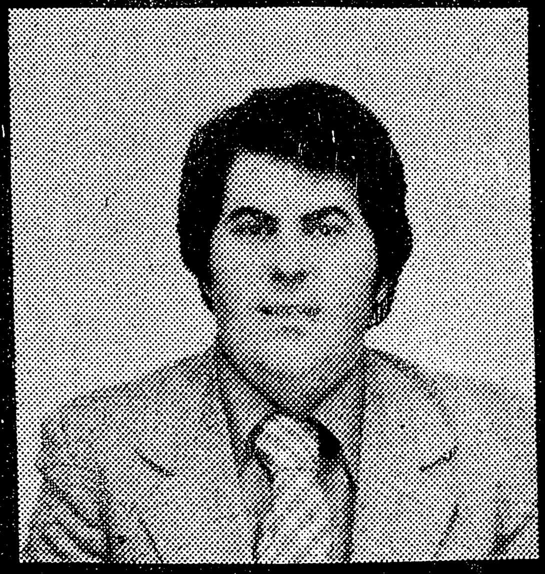
en Galleria Mall - Dufferin & Dupont

SEPTIEMBRE 1, 1977

El notario Aurelio director de Marina Travel Agency (agencia autorizada) del 1908 Danforth Ave. anuncia la apertura de su nueva sucursal para el 1ro. de septiembre

Para mas informes llame al 425-3466

Al visitarnos, no olvide de rellenar el cupon que lo hará partícipe del concurso a realizarse los dias 15, en el cual podrá ganar un lindo adorno decorativo para su hogar.



VIENE DE PAGINA 10

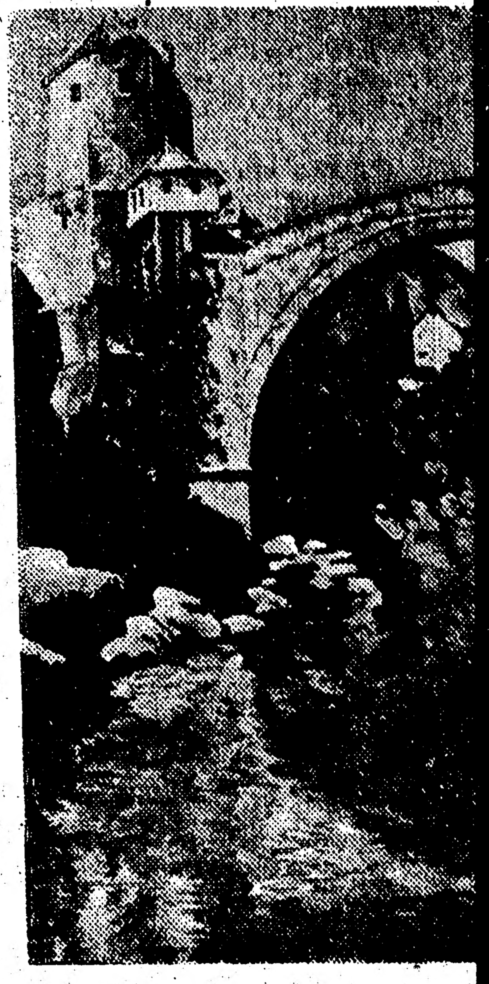
indígena que consiste en el asentamiento de grandes bloques de piedra afianzados unos a otros sobre una mezcla de lodo batido.

"Emplear este sistema es más conveniente, porque las estructuras donde se utilizó lodo, barro y polvo de piedra con argamasa —afirma el arquitecto González Cano— resultaron no aefctadas por los terremotos, y en cambio, las que tenían cemento y arena no resistieron el movimiento telúrico".

Las conclusiones del Instituto de Antropologia e Historia están avaladas por la concurrencia de iguales circunstancias en otros enclaves arqueológicos y, además, por su propia supervivencia a lo largo de siglos.

Tikal, Piedras Negras, Kaminalhuyu, Copan y otros muchos lugares diseminados a lo largo y ancho de un territorio desde el sur de México, la totalidad de Guatemala y el norte de Honduras y El Salvador, así lo demuestran.

Cientos y aún miles de



VIENE DE PAGINA 10

indigena que consiste en el asentamiento de grandes bloques de piedra afianzados unos a otros sobre una mezcla de lodo batido.

"Emplear este sistema es más conveniente, porque las estructuras donde se utilizó lodo, barro y polvo de piedra con argamasa —afirma el arquitecto González Cano— resultaron no aefctadas por los terremotos, y en cambio, las que tenían cemento y arena no resistieron el movimiento telúrico".

Las conclusiones del Instituto de Antropologia e Historia están avaladas por la concurrencia de iguales circunstancias en otros enclaves arqueológicos y, además, por su propia supervivencia a lo largo de siglos.

Tikal, Piedras Negras, Kaminalhuyu, Copan y otros muchos lugares diseminados a lo largo y ancho de un territorio desde el sur de México, la totalidad de Guatemala y el norte de Honduras y El Salvador, así lo demuestran.

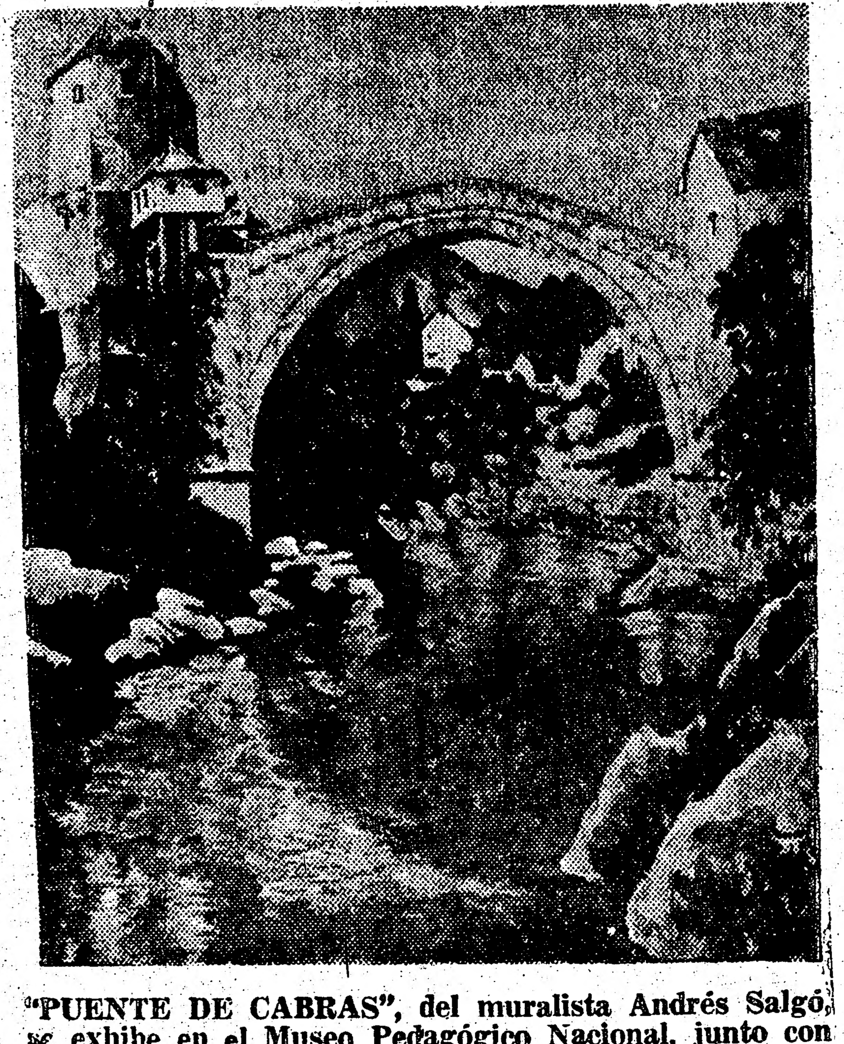
Cientos y aún miles de años después de haber sido edificados perdidos muchas veces entre húmedas selvas y en tierras de terremotos y ciclones, continúan en pie en un desafío al tiempo que sólo fue destruido parcialmente por obra del propio hombre.

Los depredadores, sobre todo extranjeros, los restauradores de buena intencion pero con craso desconocimiento por su igual condición de extranjeros, y aún la destrucción por el "avance del progreso". se confabularon para ocasionar más ruina que la provocada por los siglos.

En ello coincidieron, en conversación informal con este corresponsal, varios técnicos y especialistas en cultura maya.

Se recuerda al efecto, que los mayas utilizaron en su arquitectura la fábrica piramidal de cuatro lados, cada uno de los cuales marcaba los equinoccios del verano e invierno.

Pero esta arquitectura al servicio de la astronomía empleaba también conocimientos de física en cuanto al desplazamiento de fuerzas de masas en relación a la gravedad.



"PUENTE DE CABRAS", del muralista Andrés Salgó, se exhibe en el Museo Pedagógico Nacional, junto con otras obras del artista. La muestra finalizará el 30 del presente mes.

Ella es Regine... la Reina de las Discotheques de Nueva York

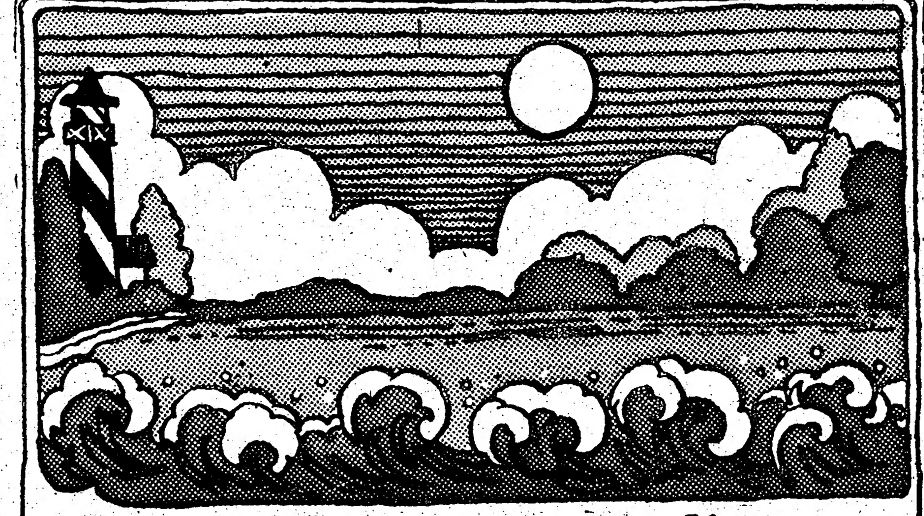
Regine es un fenómeno... una extraordinaria mujer de negocios con 9 clubes privados en el mundo, una línea de vestidos danzantes que se venden como pan caliente de 500.00 dólares para arriba, sus grabaciones, su perfume Zoa pronto a lanzarse, su incipiente carrera como actriz (hizo el papel del madame en **Solución al 7%**. Pelirroja y blanquísima, Regine es seductora... leal... tierna como un gatito... violenta como un cocodrilo. Hace poco más de un año, Regine abrió su club en Nueva York, en el Delmónicos de Park Avenue y hoy, después de una época de nerviolera, **Regine's** es la discotheque-club más popular del ombligo del mundo, Nueva York.

Parte del increíble éxito de **Regine's** es que no se pretendió que el club fuese demasiado privado. El público puede entrar pagando un cover de 10.00 dólares, mientras que los socios no pagan cover, pueden reservar mesa y tienen derecho de entrada a los demás clubes en París, Monte Carlo, Río de Janeiro y Bahía. Y todo el mundo quiere entrar a **Regine's**, pero Regine y su equipo saben bien quién debe entrar y quién no y en la puerta un mínimo de cinco empleados hacen circo, maroma y teatro analizando con ojo crítico a cada entusiasta pareja que llega a tocar... si les parecen lo suficientemente beautiful... originales:.. o sofisticados, pueden penetrar en el ambiente art-deco que caracteriza este lugar... espejos, ventanas ahumadas, muebles en oscuros terciopelos... y la música, lo más novedoso en cintas, que no dejan de tocar ni un segundo. Este constante pulsar de ritmos empuja a las parejas hacia la pista de baile donde cada una expresa en ondulantes movimientos, su amor por el baile.. por la diversión... por el destrampe. ¡Ah, porque eso sí, Nueva York es una ciudad deliciosamente destrampada! donde lo único que se desea es poder bailar hasta siempre noche tras noche, rodeado de mujeres hermosas y bien vestidas, hombres atractivos y personas de película. En **Regine's** se da por hecho que todos son unos apasionados de la champagne y los magnum de Dom Perignon dentro de sus cubetas de plata, se enfrían serenamente esperando el momento de hacer su burbujeante aparición. ¿Quién se puede resistir a tantos mimos de la buena vida? Pocos... por lo que **Regine's**, a pesar de estar en una ciudad donde el público peca de inocente... caprichoso... berrinchudo... infiel... mercurial, y es un devorador de prestigios que suele desayunarse a gigantes, es un éxito. Un éxito nada despreciable para la hija de un empobrecido panadero polaco. Nada despreciable para Regine Zylberberg, que alguna vez vendió corsetería de puerta en puerta y que ahora se ha convertido en la reina de los clubs... su nombre bien lo indica... Regine es Regina que quiere decir reina en latín.

All Languages Service
ALS
Traductores e Intérpretes en más de 60 Idiomas
SUITE 1105, 67 YONGE ST., TORONTO, ONT. M5E 1J8
TEL.: 361-0303

714 COLLEGE ST. TEL 535 - 1924
AGENCIA DE VIAJES
LOS 5 CONTINENTES
VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A SUD-AMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

RG
FOREIGN EXCHANGE SERVICE
Oficina de cambio
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Income Tax, Inmigración, Poderes, Visas, Legalizaciones y Traducciones.
Hablamos Español
RALPH GAUDIO 1244 Bloor St. W.
Notario Público 531-1871 537-9216



Visite el Este Canadiense desde $178 por persona
(doble ocupación)
NO INCLUYE TARIFA AEREA
Visite el Oeste Canadiense desde $149 por persona
(doble ocupación)
NO INCLUYE TARIFA AEREA
Consultenos para destinaciones canadienses
UTL
VITTORE'S TRAVEL LTD.
1716 Jane st. Toronto 249-3653

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Latinoamérica y España
IATA
Agente autorizado
Carlos Petosa
Woodbridge Mall
Hgwy. #7 y Martin Grove
851-2293
3861 Jane st.
(Jane-Finch Mall)
630-4044

IATA
IMERA
TRAVEL AGENCY
532 Rogers Rd.
Tel 652-1601, Toronto

Viajes Especiales a Latinoamerica

Giovanni's GUN SHOP
Fusiles, pistolas, municiones. Reparaciones de todo tipo.
682 WILSON AVENUE/ DOWNSVIEW/633-7597

DEPORTES

Por: Enrique Jiménez

LAS NOTICIAS DEPORTIVAS MAS IMPORTANTES DE LA SEMANA.

Segunda rueda del campeonato metropolitano argentino.
Boca 2 - Velez Sarfield 1; Rosario Central 2- Atlanta 0; All's Boy's 2 - Lanus 1; Colón 4 - Estudiantes 0; Branfield (Vis) 1 - Huracán 0; San Lorenzo (Vis) 2 - Ferrocarril 1.
La sorpresa de la fecha
Temperley 1 - River Plate 0; Gimnasia 2 - Unión 1; Quilmes 2 - Argentinos Jrs. 2; Platense 1 - Men's All Boys 0; Chacarita 0 - Racing 0.
Libre en esta fecha : Independiente.
Posiciones:
Velez Sarfield 32 puntos
Boca y River 31 puntos cada uno.
Independiente y Colón 28 puntos cada uno.
Cierra Ferrocarril con 12 puntos.

El puntero del campeonato metropolitano argentino, Velez Sarfield, ya se encuentra en Barcelona, España, para participar en la Copa 'Península Ibérica' y se enfrenta este martes con el fuerte equipo Mandel.

Las selecciones de Argentina y Paraguay disputarán el próximo Miércoles el primer partido por la Copa 'José Felix Cobado'. El encuentro se realizará en horas de la noche y tendrá como escenario el campo de juego de Boca Junior's.

Daniel Astellano, elemento que jugara en Indpendiente y que tuviera destacada actuación ya se encuentra en España y de un momento a otro firmará por el club 'Barcelona', afirmaron dirigentes del club barcelonés anticipando la contratación de dicho jugador argentino.

SOCCER NORTEAMERICANO.

Dentro de siete días habrá de finalizar la larga jornada del Campeonato de Soccer norteamericano que tiene una auspiciosa actuación con mucha gente que va a los estadios, más de 80.000 aficionados ven la actuación del Cosmos, equipo de moda de los Estados Unidos con la actuación de muchas estrellas, como es el caso de Pelé, el alemán Bakenbahuer, el italiano Chinaglia, y muchos otros más.
El partido de Portland - Oregón- disputarán los campeones de la zona Atlántica y Pcífico.
Este miércoles se jugarán los aztecas y el Sirtus en el estadio de este último equipo. El ganador de estos partidos pasará a disputar las finales del campeonato de 1977 de la liga norteamericana de fútbol del atlántico que disputan Cosmos con Los Lanceros de Rochester.
Cosmos de Nueva York 2 - Lanceros de Rochester 1.
Comentario : el día de ayer en el estadio de New Jersey ante 76.000 aficionados, y televisado el partido a todo el país, el Cosmos ganó su primer encuentro con goles de Chinaglia a los 16 minutos del primer tiempo. Steve Ham a los 15 minutos del segundo tiempo, ante pase de Pelé. Depués del Cotejo Pelé declaró lo siguiente: 'Estoy muy agradecido de esta gente de los Estados Unidos, que me ha apoyado mucho después de miretiro que será en Octubre jugando cada cierto tiempo para Cosmos y Santos de Brasil. Marcharé para mi tierra pero no a entrenar equipos profesionales como hay rumores en la prensa americana y de mi país. También he recibido ofertas de la C.B.D., pero he decidido estrenar a los niños que es el futuro de mi país.

CLINICA MEDICA MONT-ROYAL
TEL. 844-1134
(Localizada en el piso superior de la Farmacia Arena)
MEDICOS ESPECIALIZADOS EN GINECOLOGIA
TRATAMIENTOS DE LA PIEL Y MEDICINA GENERAL
Saul Singer, Farmacéutico
Exámenes de embarazo en 2 horas
Precio $6.00 9am. a 9pm.
Para citas anticipadas de consultas:
FARMACIA ARENA
85 MOUNT ROYAL W. MONTREAL

CAMPEONATO PROFESIONAL DE FUTBOL ECUATORIANO.

Se cumplió la tercera fecha de la finalización de fútbol.
Resultados:
En Quito: Nacional 1 - Universidad Católica 0; Gol, Vinicio Ron. Barcelona 1 - Liga Dep. de Quito 1; Barcelona en este partido cumple 18 compromisos que conoce la derrota y hasta el momento es el equipo 'noticia' del fútbol ecuatoriano.
Viernes último: Deportivo Quito 2- Everest 1.
Ambato .- Clásico : Macará 2 - Técnico Universitario 2.
Cuenca : Dep. Cuenca 2 - Carmen Mora 0.
Manta : Manta Sp. 3 - L.D. Univ. Cuencana 1.
Macala : América 0 - Audaz Octubrino 0.
Ayer domingo, estadio Modelo : 3 encuentros : Luq-Sam 2 - Aucas 1; 9 de Octubre 1 - V.D. Valdez 2, Emelec 1 Liga Dep. Univ. de Porto Viejo 2.
Posiciones: Grupos A.-
Nacional, Barcelona y Deportivo Cuenca 4 puntos.
Liga Dep. Univ. de Porto Viejo, Liga Dep. Univ. de Quito, 3 puntos. Ultimo: Liga Dep. Universitaria Cuencana 1 punto.
Grupo B: Unión Dep. Valdes 6 puntos; 9 de Octubre, Luq-Sam Técnico Universitario, Macara 3 puntos. Ultimo: Aucas 1 punto.

Ayer domingo en la mañana se cumplió la octava edición ciclística 'La vuelta al Ecuador' que ganó el brasileño Elio Barreto, totalizando para las 10 etapas 40 horas, 49 minutos y 39 segundos. El segundo lugar correspondió al ecuatoriano Carlos Montenegro de la Cuarteta de Carpi, que utilizó 40 horas, 53 minutos y 59 segundos.

TORNEO PROFESIONAL DE FUTBOL DE BOGOTA - COLOMBIA.

El puntero Cristal de Caldas sorprendió con su victoria a Indpendientes de Santa Fe, la actuación fue de visitante, el marcador fue de 3 goles a 2.
En Medellín : Nacional 0 - Junior 0.
Partido entre Magdalena y Medellín fueron aplazados por lluvia.
Bucamaranga 3 - Cucuta 3; Millonarios 3 - Quindio 3; Pereyra 3 - Tolima 1.
Clasico de Occidente Colombiano: Cali y América fue aplazado por la actuación del equipo caleño en la Copa Libertadores de América.
Posiciones.- Grupo A: Cristal de Caldas 9 puntos. Santa Fe, Junior y América 6 puntos, Nacional 5 puntos, Millonarios 4 puntos, Dep. Cali 1 punto.
Grupo B : Cucuta y Quindio 8 puntos; Tolima, Bucamaranga y Pereyra 5 puntos. última posición Magdalena con 3 puntos.

Mosport 48.000 Aficionados

MOSPORT.- El francés Peter Tambay venció facilmente en la competencia de autos Molson Diamon Can-Am el día de ayer.
Tambay, quien obtuvo también la vuelta más veloz en su automóvil Chaparral Lola T-333 CS. , finalizó la carrera casi un minuto antes que George Follmer de California. Con esta victoria Tambay está a la cabeza de la división Can-Am con 92 puntos.
Segundo resultó George Follner de California y tercero el inglés Peter Gethin, también con un Lola 332 CS. Los oficiales de Mosport Park estiman que el fin de semana asistieron alrededor de unos 48.000 aficionados.

MOSPORT.- El sábado, Peter Gregg de Florida y su copiloto Bob Wollek de Francia, fueron los vencedores de la carrera Molson Diamond Trans-Am de seis horas. Pero hay un reclamo de quien se adjudicara el segundo lugar, Ludwig Heimrath de Toronto; este reclamo se había presentado el viernes antes de la competencia. Heimrath objeta que el automóvil de Gregg fue fabricado más liviano y también que usó neumáticos que no estaban estipulados en la competencia.
Mientras tanto Gregg con su Porsche obtuvo una victoria fácil, con tres vueltas de ventaja en relación con su seguidor Heimrath. Tercero resultó Gilles Villaneuve de Quebec.

PRIMICIAS DE ATLETISMO.

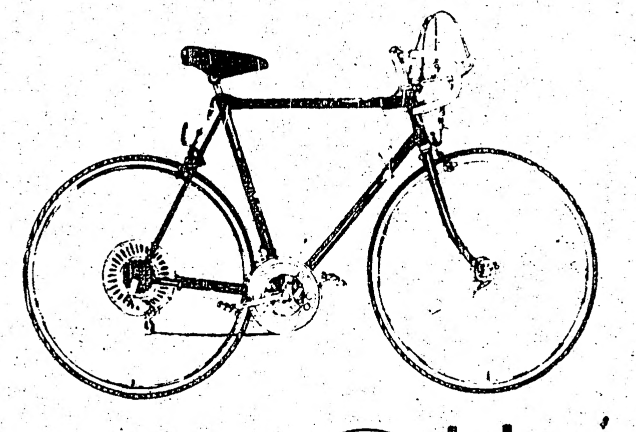
Los atletas cubanos establecieron nuevos records mundiales ayer domingo en los Juegos Universitarios que se llevaron a cabo en Sofía, Bulgaria. El campeón olímpico Alberto Juan Torena logró quitar 6 centésimas de segundo a su propio record de la carrera de los 800 metros planos. Su tiempo fue de 1' 43" 44 décimas. Anteriormente Alejandro Casañas, también de Cuba, ganó fácilmente los 110 metros vallas en 13"21 décimas o sea 3 centésimas más rápido que el record anterior establecido por el norteamericano Red Newball hace ya cinco años atrás.

Mrs. Falina
700 Sheppard Ave. W. 630-9136
No existe ningún problema importante que ella no pueda resolver. Le dice cómo hacer para conservar su trabajo, dónde están las fallas y cómo tener éxito. Llama a sus amigos y enemigos por él nombre sin haberle preguntado una palabra a usted. Le dice cuáles son sus problemas y qué debe hacer acerca de ellos. Reune a los separados. Al llegar a la madurez y comprender que tenía poderes divinos para cicatrizar, dedicó su vida a este trabajo. Rechaza la influencia del diablo y la mala suerte.
Una visita le convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que usted haya conocido. Le dará días de suerte y al sacarlo de la tristeza y la oscuridad, lo encaminará hacia el suceso y la felicidad.
Usted se debe a sí mismo una consulta a esta talentosa mujer. No existe hogar o corazón triste o sombrío donde ella no pueda poner alegría y felicidad. Si usted visitó a otras lectoras y no tuvo suerte, no deje de ver a la señora Falina hoy mismo. Ella triunfa donde otros fallan.
VENGA HOY - MAÑANA PUEDE SER DEMASIADO TARDE!
Cerca de todos los medios de transporte en Toronto.
Los 7 días de la semana de 9.00 am. a 9.00 pm.

WORLD CYCLE & SPORTS EQUIP.
1219 DUNDAS ST. W. 536-9859
TODO PARA EL DEPORTISTA

UNIFORMES DE FUTBOL IMPORTADOS. LO NECESARIO PARA EQUIPAR SU EQUIPO DE FUTBOL CON LAS CONOCIDAS MARCAS ADIDAS Y PUMA.
Ademas: Bicicletas motorizadas, conjuntos y equipo para tenistas, equipo para pesquería uniformes y todo lo necesario para beisbol, más una extensa variedad de equipo deportivo.

VAYA EN BICICLETA con MIO
GANE UNA BICICLETA DIARIAMENTE
CCM
A 10 VELOCIDADES



VEA DEBAJO DE LAS TAPITAS DE MIO brio
EL CONCURSO TERMINA EL 31 DE AGOSTO DE 1977

L
AHO
POR
8
COMO LLEGAR: Di
427 hasta Burnhamthorp
el West Mall a nuestras
Teléfono 621-6970. A
The
Un Co

LO MEJOR VALE MENOS. AHORA LO PUEDE TENER TODO

POR $250 DE ENTRADA

(Dos Alcobas con Estudio o Tres Alcobas con Estudio)

Y SOLO $380 AL MES

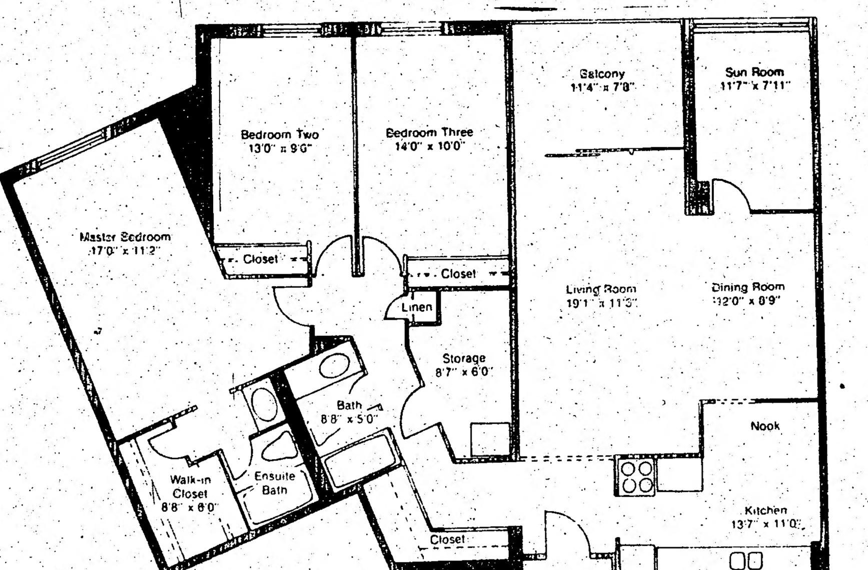
(INCLUYE: CAPITAL, INTERESES, IMPUESTOS Y MANTENIMIENTO)

8% HPTECAS.

A SU FAMILIA LE ENCANTARA TODO EL ESPACIO, MAS DE 1,500 PIES CUADRADOS EN ALGUNAS SUITES. A SU FAMILIA LE ENCANTARAN LAS ATRACCIONES EXTRAS, TODAS ALLI PARA QUE DISFRUTEN AHORA!

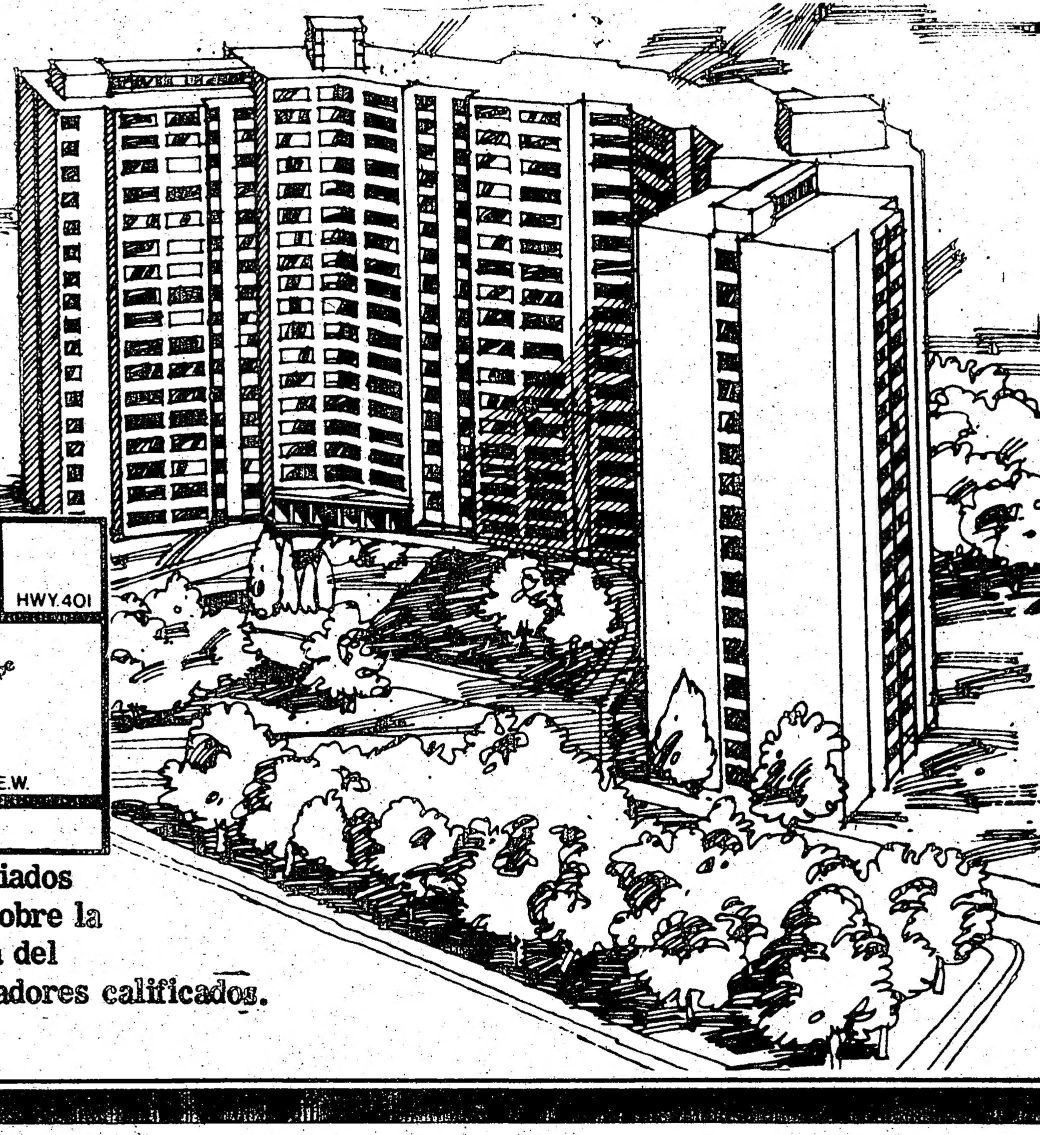
- Escoja viviendas con dos dormitorios y estudio o tres dormitorios y estudio. Precios desde tan solo $45,000.
- Cocinas inmensas con cabinetes de terminado óptimo, tambien cómodas áreas para desayunar.
- Espaciosos cuartos para almacenamiento y lavanderia, dentro del apartamento
- Operación individual de aire acondicionado y calefacción
- Finamente alfombrado de pared a pared.
- Dieciseis acres de pradera en parque con piscina, canchas de tenis, badminton y volleyball, juegos infantiles, canchas de shuffleboard, áreas campestres y cancha de beisbol. Todo esto en las afueras...
- En el vecindario Ud. encontrará salon de belleza, peluquerias, lavanderias y supermercados "abiertos hasta tarde"
- Asociación en el Buckingham Club, uno de los clubes más completos de Toronto, equipado con toda clase de facilidades recreacionales. Con piscina dentro del edificio, gimnasios para ejercicios, saunas y mucho más

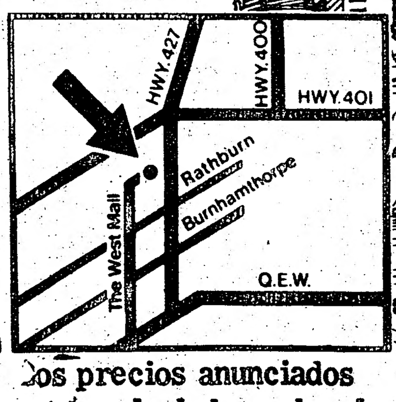
MAS . . . Su propio salón de T.V. con "pantalla gigante", salón de billar, salón de ping pong, salones de artesanía y pasatiempos, cuartos infantiles bajo techo, y un salón de baile con cocina



....Solo uno de los muchos espaciosos esquemas disponibles para Ud. y su familia.

COMO LLEGAR: Diríjase a la Hgwy. 427 hasta Burnhamthorpe Road. Salga en Burnhamthorpe y vaya oeste al West Mall. Doble norte en el West Mall a nuestras Oficinas de Venta y Apartamentos de Exhibición completamente Amoblados. Teléfono 621-6970. Abierto: 11 a.m. - 6 p.m. Fines de Semana 11 a.m. - 9 p.m. Durante la Semana





627 The West Mall
Un Condomino Registrado

Los precios anunciados están calculados sobre la máxima asistencia del A.H.O.P. a compradores calificados.

GLOBAL Data Service
1249 Bloor St. W.
Suite 1.
Toronto, Ontario
M6H 1N6
Planifique su vida ahorrando tiempo, dinero y dolores de cabeza.

SERVICIOS EN:
Income Tax - Intérpretes - Traducciones - Poderes - Compensación - Unemp. Insurance - Pasaportes - Licencias Comerciales - Visas - Viajes - Seguros - Titulo de Propiedad - Asuntos Legales - Registración de Nuevos Negocios - Tramites de Importación - Representación -

Para citas: Tel.: 533-7416.
LUIS A. ALCIVAR
Contador-Consultante
Contaduría y Administracion de Salarios para Compañías Pequeñas y Medianas. Muy pronto, Sucursal en Montreal.

VISA DE ESTUDIANTE PUEDE SER LA SOLUCION

Traiga a sus familiares y amigos al Canada para aprender ingles con visa de estudiante.
Nosotros le ayudamos.
Tambien clases privadas de secundaria, grados 9-13 para visa de estudiante.

LINGUISTIC SCHOOL OF CANADA
180 Bloor st. W.
5to. piso
961-2636

Se necesitan costureras con experiencia.

Trabajo con tela y cuero.

Fábrica de habla hispana.

Buena remuneración y excelentes condiciones de trabajo.

APLICAR DIRECTAMENTE EN 46 SPADINA AVE.
2ndo. PISO DE 9 A 5PM.

Necesita Ud. corte de cabello, tinturas o permanentes? Llame al 532-6984. Teresita Madrid le atendera de lunes a Sabado su cita y evite Ud. esperar.

484 Bloor st. W
3er. piso

Para la Protección que Ud. Necesita

HENRY "JOCK" FARQUHARSON INSURANCE
2 CARLTON ST. SUITE 608
TORONTO, ONT.

SEGUROS DE AUTOMOVILES, COMERCIOS, CASAS, VIDA Y JUBILACION

Covertura en caso de accidentes y enfermedades
BUS. 364-7448
RES. 447-7660

Si Ud. tiene algún problema de inmigración o necesita ayuda en Asesoramiento en asuntos de bienes raices, asistencia en problemas legales, traducciones, y encuestas.

Giovanni Boscarino
559 College st piso 4
461-2920
922-0793

OPORTUNIDAD
Old Weston Rd. A unos pasos del Baby Beef y Casa Hispana. Casa pequena de dos dormitorios ideal para una sola familia. $ 1.000 de entrada y los pagos mensuales de $ 280 por mes. Llamar al Sr. Cordoba TELEFONOS 782-0608 y 781-9898

EN BLACKTHORN AVE.
3 dormitorios, construccion solida de ladrillo y garage. $ 2.000 de entrad y buena financiacion. Llamar al Sr. Cordoba, telefonos 782-0608 y 781-9898

EN DELAWERE AVE.
9 cuartos, 2 banos, separada/ a un lado; 3 pisos. A 2 cuadras de Bloor St. Buena inversion para vivir y rentar Sr. Cordoba telefonos 782-0608 y 781-9898

Se hacen mudanas de cualquier tipo, fuera o dentro de Toronto. Llamar al señor Hernandez a los Tels.: 535-5676 o 532-8086

"ST. CLARENS SQ."
East & West Towers. Canchas de Tenis y Badminton y Solarium. Bachelors desde $150 men. Tambien Apts. de 1 y 2 cuartos en pisos para adultos solamente. (Esquina de Lansdowne y Dupont.) 532-9959 536-9979

Dr. John Somjen
Notario Publico e Intérprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
344 Bloor St. W.
(Esquina de Spadina), No. 504
Toronto - Tel.: 921-7185
LEGITIMACION DE DOCUMENTOS
Escrituras notariales Poderes - Escrituración de Propiedad. SE HABLA ESPANOL. Horario de 10 am. a 8 pm.
PROBLEMAS DE INMIGRACION
IMPUESTO SOBRE LA RENTA (INCOME TAX)

LUIS FUCHS
Terapista de Dentaduras
530 Bloor st. W.
Toronto, Ont. M5S 1Y3
534-6391
De 9 a 5 los días de semana
Sabados de 9 a 12

Distinción y máxima alegría con el conjunto tropical
Los Tauros
745-1507

SE REQUIEREN OPERADORAS DE MAQUINAS EN RIGLINE PRODUCTS INC.
30 GEARY AVE.
(AREA DE DUFFERIN Y DUPONT) TORONTO

AUMENTE SUS GANANCIAS
PRESTIGIOSA COMPANIA LE OFRECE LA OPORTUNIDAD PARA TRABAJAR MEDIO O TIEMPO TIEMPO COMPLETO. CARRO NECESARIO PARA ENTREVISTAS LLAMAR AL TELEFONO 789-3404 SR. TONY FERNANDEZ

MUDANZAS
Si necesita cambiarse no vacile en llamar. Experiencia y cumplimiento. Precios comodos a toda hora. Para servirlos, Benitez , telefono 651-7927

AMIR MARTINEZ
Pedicuro
249-3668

VENTA PRIVADA
Casa de tres pisos $57.000 por motivo de viaje, 7 cuartos 3 banos, 2 cocinas, amplio jardin, construccion de ladrillo, zona de Queen, King y Bathusrt, $7.500 de entrada 93 Mitchell Av. 363-3402

BACHELORETTES $150, energia eléctrica incluida. Richmond-Niagara.
863-1048

Se vende Mazda 73 station wagon, 4 puertas, 4 cilindros. Hblar con Fredy, telefono 534-7335.

S E BUSCA SECRETARIA bilingue para compañia constructora. Debe saber mecanografía y algo de contabilidad. 656-7310

En solo 5 minutos fotos para pasaporte o ciudadania. Revelado de rollos en 24 horas Torres Estudio
741 Bloor St. W. 537-9264

Se necesitan agentes vendedores con conocimiento de ingles para articulo de importación Extraordinaria oportunidad.
656-7310

Agencia de Viajes IATA busca persona bilingue con experiencia de oficina.Llamar para entrevista 536-2114

1.000 unidades de remitente de correos, máximo 4 lineas. $1.99
KUNSUMER, Port Credit.
Box 128, Miss.

VENDE MAS EN EL POPULAR
CLASIFICADOS - 967-5326

CO

CITACION.

LA LIGA LATINOAMERICANA
EQUIPOS MIEMBROS, EN ESP
SIDENTE Y DELEGADO, A UNA
NARIA PARA TRATAR ASUNT
ACERCA DE ESTE CASI FINAL
MO CAMPEONATO.
LA SESION SE LLEVARA A C
DE ST. PETER, FRENTE AL S
EL DIA VIERNES 26 DEL P
P.M.
SE RUEGA SU ASISTENCIA Y P

COMUNICADO

EL PARTIDO DEL AÑO.
La Liga Latinoamericana invit
hispana a presenciar el encue
tendrá el seleccionado de la L
nado italiano; vea en acción a
latinos como Felix Pedro 'Pe
leador William Moreno, Iriart
zzolo, Gamboa, etc.
Día : Agosto 28
Lugar : York Stadium
Hora : 8:45 p.m.
Entrada General : $1.
LA LIGA LATINOAMERICANA
Tiene el gusto de invitar a tod
americana a presenciar las se
nato donde se enfrentarán los
des de nuestro fútbol latino.
– Ecuador Sporting
– Uruguay
–La Ponderosa y
– Emelec.
Día :Sábado 10 de Septiembre
Hora : 2:30 p.m.
La gran final se jugará el
mismo lugar y hora.
'Vea en acción a los mejore
momento'.
NOTA : el lugar se avisará co

COMUNICADO:

AL SEÑOR OSCAR OLIVEIRA
EN CONTACTO CON QUINTAN

SECCION CARTAS
que presentaban las solicitudes,
despejar esta duda y nos pusimo
con uno de los dirigentes de
Colombia. Cuando se le comunic
mos recibido las solicitudes de
dirigente, más que sorprendido
dijo: Como es posible que hayan
hagan las cosas sin nuestro con
En realidad, si nosotros otorgá
permiso sin la respectiva aver
dirigentes de Selección Colombia
derecho de acusarnos de quebr
glamentación, ya que la misma
camente al delegado principal
a realizar esta gestión. Luego de
damos con el dirigente presenta
citudes para reconocer al autor
mas. Tanto los dirigentes de S
lombia como nosotros sabemos
te quien fue el autor de esto. P
titucional nos reservamos el der
tir nombres de este insólito cas
antecedentes, y por lo que a
le exponemos: en 'el Popular
nes 4 de Octubre de 1976, e
centrales 12 y 13 del reportaje C
lar', texto: Enrique Jimenez,
Borja, dice lo siguiente: a las 1
día se presentará el flamante ca
mera división de la Liga Ecuat
lección Colombia, entrenando s
tra el campeón de Montreal, So
bia. Como Ud. puede ver toda
ción sin la autorización de
de Selección Colombia, creó
biente' no solamente en el men
sino en toda nuestra organiza
todosnuestros clubs presentaro
cas protestas primero: por pe
publique a Selección Colombia c
de la temporada sin haber term
peonato. Segundo, recriminaro
que nunca hubo, de concederle
Selección Colombia para part
partido amistoso organizado p
tución, mientras la Liga Ecuat
samente tenía que interrumpi
oficiales de campeonato. Dada.

Dr. John Somjen
Notario Público e
Intérprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
344 Bloor St. W.
(Esquina de Spadina), No. 504
Toronto - Tel. 921-7185
LEGITIMACION DE DOCUMENTOS
Escrituras notariales Poderes - Escrituración de Propiedad. SE HABLA ESPAÑOL. Horario de 10 am. a 6 pm.
PROBLEMAS DE INMIGRACION
IMPUESTO SOBRE LA RENTA
(INCOME TAX)

LUIS FUCHS
Terapista de Dentaduras
530 Bloor st. W.
Toronto, Ont. M5S 1Y3
534-6391
De 9 a 5 los días de semana
Sabados de 9 a 12

Distinción y máxima alegría con el conjunto tropical
Los Tauros
745-1507

Se necesitan agentes vendedores con conocimiento de inglés para artículo de importación
Extraordinaria oportunidad.
656-7310

Agencia de Viajes IATA busca persona bilingue con experiencia de oficina.Llamar para entrevista 536-2114

1.000 unidades de remitente de correos, máximo 4 lineas. $1.99
KUNSUMER, Port Credit.
Box 128, Miss.

ULAR
5326

COMUNICADOS

CITACION.

LA LIGA LATINOAMERICANA CITA A TODOS SUS EQUIPOS MIEMBROS, EN ESPECIAL A CADA PRESIDENTE Y DELEGADO, A UNA SESION EXTRAORDINARIA PARA TRATAR ASUNTOS DE IMPORTANCIA ACERCA DE ESTE CASI FINALIZADO Y EL PROXIMO CAMPEONATO.
LA SESION SE LLEVARA A CABO EN LA IGLESIA DE ST. PETER, FRENTE AL SUBWAY DE BATHURST EL DIA VIERNES 26 DEL PRESENTE A LAS 7:30 P.M.
SE RUEGA SU ASISTENCIA Y PUNTUALIDAD.

COMUNICADO

EL PARTIDO DEL AÑO.
La Liga Latinoamericana invita a toda la comunidad hispana a presenciar el encuentro de fútbol que sostendrá el seleccionado de la Liga contra el seleccionado italiano; vea en acción a los mejores jugadores latinos como Felix Pedro 'Perico' Narvaez, el goleador William Moreno, Iriarte, Jorge Gomez, Capazzolo, Gamboa, etc.
Día: Agosto 28
Lugar: York Stadium
Hora: 8:45 p.m.
Entrada General: $1.-

LA LIGA LATINOAMERICANA
Tiene el gusto de invitar a toda la comunidad hispanoamericana a presenciar las semifinales de su campeonato donde se enfrentarán los cuatro equipos grandes de nuestro fútbol latino.
- Ecuador Sporting
- Uruguay
- La Ponderosa y
- Emelec.
Día: Sábado 10 de Septiembre
Hora: 2:30 p.m.
La gran final se jugará el 17 de Septiembre en el mismo lugar y hora.
'Vea en acción a los mejores jugadores latinos del momento'.
NOTA: el lugar se avisará con anticipación.

COMUNICADO:

AL SEÑOR OSCAR OLIVEIRA SE LE RUEGA PONERSE EN CONTACTO CON QUINTANA, TELEFONO 781-4279.

COMUNICADO.

Se comunica a toda la comunidad latinoamericana, que el miércoles 24 de Agosto se llevará a cabo, en las afueras del City Hall, un acto de solidaridad con el fin de reclamar por la desaparición de los presos políticos en Chile, y para solicitar el respeto de los derechos humanos por parte de las autoridades militares de dicho país.
El acto está organizado por el Inter Church Commitee, y la Asociación de Chilenos de Toronto.
Los oradores del acto serán el Alderman sr. Dan Heap, quien además será el conductor del acto, el reverendo F. Zimmerman, un rrepresentante del Ontario Labour Congress y el presidente de la Asociación de Chilenos de Toronto.
Participarán en este acto de solidaridad otras organizaciones étnicas, tales como guyaneses, griegos, españoles, chipriotas, uruguayos, argentinos, jamaicanos y sudafricanos.
Se invita a la comunidad a participar en este acto de solidaridad.

EN HONOR A ESMERALDAS.

Por motivo de cumplirse el 157 años de Aniversario del Gesto de la Independencia, de la Provincia de Esmeraldas, Ecuador, ocurrida el 5 de Agosto de 1.820 por el Coronel Luis Vargas Torres.
Un grupo de ecuatorianos procedentes de esta provincia, hicieron una pequeña fiesta el día sábado 6 de Agosto de 1.977, en la noche, en el 240 Wellesley St., Toronto. Como resultado importante se acordó formar una agrupación, con el objetivo de reunir a todos los esmeraldeños residentes en esta metropoli. Sus iniciadores fueron los señores René Morcillo, Jesús Cortés, Mario Bravo, N. Williams, Ruffo Valencia, y Luis A. Alcivar, grupo que se reunirá el 13 de Agosto, a la 6 pm. en las oficinas del señor Alcívar, 1249 Bloor St. W. Suite 1, Toronto, donde se tratará asuntos concretos sobre tal idea.

C.S.D.C. 'MANABI'

Pone en conocimiento de la personas que estén interesadas en ingresar a nuestra institución en calidad de socios, que las inscripciones están abiertas. Para mayores informaciones se ruega llamar a los teléfonos 638-5375 o 653-7593.

Victor Gamboa
PRESIDENTE

PATRICIO Jiménez
SEVRETARIO

GRAN APERTURA
PINTURAS, PAPEL DE EMPAPELADO, ARTICULOS DE TEJADO
Precios especiales en alfombras. Linóleos a $ 2.50 yarda cuadrada. Gran selección de mosaicos, cerámicas, de pisos y pared. Todos los accesorios para cerámicas.
WORLD OF CERAMICS
1708 ST. CLAIR AVE. W.
653-3636

Bikoe
A LEADER IN PEST CONTROL SERVICES AND PRODUCTS
CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS
Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.
Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.
ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO
BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.
363-8821

SRA. DORDINA
CONSEJO EN TODOS LOS PROBLEMAS
Lo que vean sus ojos, lo creerá su corazón. Le urgimos a venir a ver a esta dotada gran dama, que nació para ayudar a la gente en todo el mundo, como Dios envió a Jesús para ayudarnos tiempo atrás. Ella tiene el poder para ayudarlo con problemas tales como amor, casamiento, negocios, salud, etc. Aquellos que están enfermos, lisiados, deformados, deberían venir a verla y a través de Dios ella puede y los aconsejará, y verán los resultados. Ella ha ayudado a mucha gente por todo Canadá. No la clasefique con otras lectoras de manos Confíe en ella para que lo ayude. Venga a verla hoy con su problema, cualquiera que sea y saldrá en paz. Hasta que nos reunamos otra vez, que Dios lo tenga en la palma de Su mano.
SEÑORA DORDINA
818A Wilson Ave. (2 cuadras al oeste de Dufferin St.)
Teléfono: 635-0708
SE HABLA ESPAÑOL E ITALIANO

SECCION CARTAS VIENE DE LA PAGINA 7

que presentaban las solicitudes, optamos por despejar esta duda y nos pusimos en contacto con uno de los dirigentes de la Selección Colombia. Cuando se le comunicó que habíamos recibido las solicitudes de permiso, el dirigente, más que sorprendido, indignado, dijo: Como es posible que hayan personas que hagan las cosas sin nuestro consentimiento? En realidad, si nosotros otorgábamos dicho permiso sin la respectiva averiguación, los dirigentes de Selección Colombia tenían pleno derecho de acusarnos de quebrantar la reglamentación, ya que la misma faculta únicamente al delegado principal de cada club a realizar esta gestión. Luego después, acordamos con el dirigente presentarle las solicitudes para reconocer al autor de las mismas. Tanto los dirigentes de Selección Colombia como nosotros sabemos perfectamente quien fue el autor de esto. Por ética institucional nos reservamos el derecho de omitir nombres de este insólito caso. Por estos antecedentes, y por lo que a continuación le exponemos: en 'el Popular' del día lunes 4 de Octubre de 1976, en las páginas centrales 12 y 13 del reportaje Copa 'El Popular', texto: Enrique Jimenez, fotos: Lalo Borja, dice lo siguiente: a las 12 del mediodía se presentará el flamante campeón de primera división de la Liga Ecuatoriana, la Selección Colombia, entrenando su título, contra el campeón de Montreal, Solex de Colombia. Como Ud. puede ver toda esta publicación sin la autorización de los dirigentes de Selección Colombia, creó un 'mal ambiente' no solamente en el mencionado Club, sino en toda nuestra organización, ya que todos nuestros clubs presentaron sus enérgicas protestas primero: por permitir que se publique a Selección Colombia como campeón de la temporada sin haber terminado el campeonato. Segundo, recriminaron la decisión, que nunca hubo, de concederle permiso a la Selección Colombia para participar en un partido amistoso organizado por otra institución, mientras la Liga Ecuatoriana forzosamente tenía que interrumpir sus partidos oficiales de campeonato. Dada esta circunstancia, los dirigentes de Selección Colombia, enérgicos y terminantes dijeron: 'NO HAY PERMISO PARA NADIE, Y EL QUE NO RESPETE ESTA DISPOSICION SERA SANCIONADO POR EL CLUB'. No existe ningún documento que verifique que L.E.F.A. castigó a jugadores de Selección Colombia por aquella infracción. Desde luego porque no hubo denuncia, y no hubo denuncia porque no jugaron los jugadores involucrados. Sin embargo en el último partido que realizó Selección Colombia por el campeonato, algunos integrantes de la 'BARRA' pusieron de manifiesto su 'potencial cultural' gritándonos 'hijos de Marís purísima', por haber emitido tal sanción que tampoco la hubo de parte nuestra.
Sr. Pérez, caso come este, insólito y escandaloso. No le parece que crea un 'mal ambiente' a nuestra institución? Toda institución tiene que ser respetada para respetar a las demás, ya que así lo exige la ética y el principio de supervivencia de toda institución. Quienes programen actividades deportivas con nuestros clubs afiliados sin el consentimiento de ambos, no merecerán nuestros respetos. Quienes traten de destruirnos, asumiremos nuestra defensa al precio que sea. Seremos estrictos y severos en cumplir con nuestros postulados, ya que nuestra trayectoria está trazada dentro de la tangente. Referente a su exiguo concepto de nuestro 'debilitado prestigio', si Ud. lo ha cuestionado así, no dudamos que, después de haber leído esta exposición nuestra con amplio y veraz conocimiento, y sabiendo que Ud, es una persona con sentido común, será uno más de aquella multitud que generosamente nos ha dado en grado superlativo el calificativo de prestigiosa institución organizadora del Campeonato de Fútbol denominado Confraternidad Grancolombiana'

LEMA
MORAL, DEPORTE Y DISCIPLINA

COMITE EJECUTIVO Y ADMINISTRATIVO DE L.E.F.A.

Se ruega a quienes deseen publicar 'comunicados', que los envíen debidamente redactados y firmados.

fashions via frattina
Para su ropa de verano

Sheridan Mall
1700 Wilson Ave. W.
Downsview, Ontario
Tel.: 416 - 247-5570

SUSCRIPCION
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5
NOMBRE.......
NACIONALIDAD.......
DIRECCION.......
CIUDAD.......PROV.......
TELEFONO.......
( ) 6 MESES - $10.00 ( ) 1 AÑO - $18.00
( ) 2 AÑOS - $32.00
******NO NOS RESPONSABILIZAMOS POR DEMORAS DE LA OFICINA POSTAL CANADIENSE******

LIQUIDACION
Panasonic
8BAND
SHORT WAVE DOUBLE SUPERHETERODYNE
Panasonic
GENERAL FURNITURE
303 Auguta Ave. Tel:962-3731
CREDITO
BANCARIO
INSTANTANEO
Consulte a
Ivan Solorzano